

Zacharie

Contents

ZACHARIE

INTRODUCTION AU LIVRE DE ZACHARIE 3 (1 S 12:22. Ag 2:5-9. Ro 11:11, 26-29.)

Ce livre est intitulé «Zacharie» (celui dont Dieu se souvient), d'après le nom du prophète de l'espérance. Ce fils de Bérékia annonça à Israël le temps où Dieu règnera sur la terre entière. Le livre est composé de deux parties distinctes.

La première partie (chapitres 1 à 8) contient des messages sous forme de visions. Dieu invite le peuple à revenir à lui. Suivent alors les visions sur: les chevaux (1), les cornes et les forgerons, le cordeau à mesurer (2), le grand-prêtre Josué (3), le chandelier et les oliviers (4), le livre qui vole, le boisseau (5), les quatre chars avec le couronnement prophétique de Josué (6). Il y a aussi le jeûne commémorant la ruine de Jérusalem (7), enfin la paix et la bénédiction promises par Dieu (8).

Le genre apocalyptique des chapitres 1 à 8 s'exprime par une série de huit visions qui illustrent un aspect du plan divin. Dans cet ensemble, la prédication de Zacharie jette les bases d'un renouveau de ferveur au sein de la communauté judéenne issue de la captivité de Babylone: l'avènement d'un germe messianique est annoncé (3:8; 6:12).

La deuxième partie (chapitres 9 à 14) donne les traits particuliers de celui qui instaurera le règne de l'Éternel. Cette personne sera tour à tour comme un roi humble et victorieux, un berger, ou un envoyé mis à mort.

Avant l'arrivée de ce Messie humble et porteur de paix, les peuples voisins d'Israël seront purifiés, les captifs seront libérés (9). Ce sera une sorte de nouvel exode: les prières seront adressées à l'Éternel et non aux idoles (10), les grandes puissances seront abattues dans un contexte où s'opposent le bon berger et le berger insensé (11). Jérusalem sera cependant assiégée et tout le pays sera en deuil (12), Dieu éliminera les idoles et les faux prophètes (13). La bataille finale précédera l'arrivée de l'Éternel, et dans le temple tout sera consacré au Seigneur (14).

Le livre de Zacharie met en évidence la liberté de l'Éternel d'utiliser le pouvoir temporel (Zorobabel) et le pouvoir religieux (Josué) pour reconstruire un peuple ou un pays. Il suffit aux deux pouvoirs en question de se soumettre aux directives divines.

Exhortation à la repentance

V. 1-6: cf. (2 Ch 30:6-9. Éz 18:30-32.) (Jé 25:3-11; 44:2-6.)

1 Le huitième mois, la seconde Darius l'Éternel fut Zacharie, fils d'Iddo, le prophète, en ces mots: 2 L'Éternel a contre vos pères. 3 Dis-leur donc: Ainsi parle l'Éternel des armées: Revenez à moi, dit l'Éternel des armées, et je reviendrai à vous, dit l'Éternel des armées. 4 Ne soyez pas comme les pères, auxquels s'adressaient les premiers prophètes, en disant: Ainsi parle l'Éternel des armées: Détournez-vous de vos mauvaises actions! Mais ils n'écoutèrent pas, ils ne firent pas attention à moi, dit l'Éternel. 5 Vos pères, où sont-ils? Et les prophètes pouvaient-ils vivre éternellement? 6 Cependant mes paroles et les ordres à moi, mes serviteurs, les prophètes, n'ont-ils pas atteint vos pères? Ils se sont retournés, et ils ont dit: 2 L'Éternel des armées nous a traités comme il avait résolu de le faire selon nos voies et nos actions.

Vision des chevaux

V. 7-17: cf. (Za 6:1-8. Ap 6:1-8.) (Jé 29:10-14; 30:16-22.) És 51:3.

¹a 1.4 És 31:6. Jé 3:12; 18:11. Éz 18:30. Os 14:2.

²b 1.6 La 1:18.

7 Le |strong = "H3068" vingt-quatrième jour |strong = "H3117" du |strong = "H3117" onzième |strong = "H6249" mois |strong = "H2320", qui |strong = "H3068" est |strong = "H3068" le |strong = "H3068" mois |strong = "H2320" de |strong = "H1121" Schebat |strong = "H7627", la |strong = "H3117" seconde |strong = "H8147" année |strong = "H8141" de |strong = "H1121" Darius |strong = "H1867", la |strong = "H3117" parole |strong = "H1697" de |strong = "H1121" l'Éternel fut |strong = "H3068" adressée |strong = "H1697" à |strong = "H3068" Zacharie |strong = "H2148", fils |strong = "H1121" de |strong = "H1121" Bérékia |strong = "H1296", en |strong = "H1121" d'Iddo, le |strong = "H3068" prophète |strong = "H5030", en |strong = "H3117" ces |strong = "H1697" mots |strong = "H1697": ⁸ Je |strong = "H3117" regardai |strong = "H7200" pendant |strong = "H7200" la |strong = "H7200" nuit |strong = "H3915", et |strong = "H7200" voici |strong = "H2009", un |strong = "H7200" homme |strong = "H1121" était |strong = "H5975" monté |strong = "H7392" sur |strong = "H5921" un |strong = "H7200" cheval |strong = "H5483" roux, et |strong = "H7200" se |strong = "H7200" tenait |strong = "H5975" parmi |strong = "H2421" des |strong = "H7200" myrtes |strong = "H1918" dans |strong = "H7200" un |strong = "H7200" lieu |strong = "H1004" ombragé |strong = "H4699"; il |strong = "H1931" y |strong = "H5892" avait |strong = "H7200" derrière |strong = "H5975" lui |strong = "H1931" des |strong = "H7200" chevaux |strong = "H5483" roux, fauves |strong = "H8320", et |strong = "H7200" blancs |strong = "H3836". ⁹ Je |strong = "H3117" dis |strong = "H1696": Qui |strong = "H4397" sont |strong = "H1992" ces |strong = "H1696" chevaux |strong = "H5483", mon |strong = "H7200" seigneur? Et |strong = "H7200" l'ange qui |strong = "H4397" parlait |strong = "H1696" avec |strong = "H1696" moi |strong = "H6030" me |strong = "H4397" dit |strong = "H1696": Je |strong = "H3117" te |strong = "H4100" ferai |strong = "H6213" voir |strong = "H7200" qui |strong = "H4397" sont |strong = "H1992" ces |strong = "H1696" chevaux |strong = "H5483". ¹⁰ L'homme qui |strong = "H3068" se |strong = "H3068" tenait |strong = "H5975" parmi |strong = "H2421" les |strong = "H3068" myrtes |strong = "H1918" prit |strong = "H6213" la |strong = "H7971" parole |strong = "H6030" et |strong = "H6030" dit |strong = "H6030": Ce |strong = "H7971" sont |strong = "H3068" ceux |strong = "H1121" que |strong = "H1697" l'Éternel a |strong = "H3068" envoyés |strong = "H7971" pour |strong = "H7971" parcourir |strong = "H1980" la |strong = "H7971" terre. ¹¹ Et |strong = "H6030" ils |strong = "H1992" s'adressèrent à |strong = "H3068" l'ange de |strong = "H3427" l'Éternel, qui |strong = "H4397" se |strong = "H3068" tenait |strong = "H5975" parmi |strong = "H2421" les |strong = "H3068" myrtes |strong = "H1918", et |strong = "H6030" ils |strong = "H1992" dirent |strong = "H1696": Nous |strong = "H3068" avons parcouru |strong = "H1980" la |strong = "H3068" terre, et |strong = "H6030" voici |strong = "H2009", toute |strong = "H3605" la |strong = "H3068" terre est |strong = "H3068" en |strong = "H3427" repos |strong = "H8252" et |strong = "H6030" tranquille |strong = "H8252". ¹² Alors |strong = "H3117" l'ange de |strong = "H5892" l'Éternel prit |strong = "H6213" la |strong = "H3068" parole |strong = "H6030" et |strong = "H6030" dit |strong = "H6030": Éternel |strong = "H3068" des |strong = "H3068" armées |strong = "H6635", jusques à |strong = "H3068" quand |strong = "H3808" n'auras-tu pas |strong = "H3808" compassion |strong = "H7355" de |strong = "H5892" Jérusalem |strong = "H3389" et |strong = "H6030" des |strong = "H3068" villes |strong = "H5892" de |strong = "H5892" Juda |strong = "H3063", contre |strong = "H3068" lesquelles tu |strong = "H8141" es |strong = "H3427" irrité |strong = "H2194" depuis |strong = "H3063" soixante-dix ans |strong = "H8141"? ¹³ L'Éternel répondit |strong = "H6030" par |strong = "H3068" de |strong = "H1697" bonnes |strong = "H2896" paroles |strong = "H1697", par |strong = "H3068"

des|strong="H3068" paroles|strong="H1697" de|strong="H1697" consolation|strong="H5150", à|strong="H3068" l'ange qui|strong="H4397" parlait|strong="H1696" avec|strong="H1696" moi|strong="H6030". ¹⁴ Et|strong="H1419" l'ange qui|strong="H4397" parlait|strong="H1696" avec|strong="H1696" moi|strong="H6030" me|strong="H3068" dit|strong="H1696": Crie|strong="H7121", et|strong="H1419" dis|strong="H1696": Ainsi|strong="H3541" parle|strong="H1696" l'Éternel des|strong="H3068" armées|strong="H6635": Je|strong="H7121" suis|strong="H1961" ému|strong="H7065" d'une grande|strong="H1419" jalousie|strong="H7068" pour|strong="H4397" Jérusalem|strong="H3389" et|strong="H1419" pour|strong="H4397" Sion|strong="H6726", ¹⁵ et|strong="H1419" je|strong="H4592" suis|strong="H1961" saisi|strong="H7065" d'une grande|strong="H1419" irritation|strong="H7110" contre|strong="H7107" les|strong="H1471" nations|strong="H1471" orgueilleuses|strong="H7600"; car|strong="H3651" je|strong="H4592" n'étais que|strong="H1471" peu|strong="H4592" irrité|strong="H7107", mais elles ont|strong="H1471" contribué|strong="H5826" au|strong="H7451" mal|strong="H7451". ¹⁶ C'est pourquoi|strong="H3651" ainsi|strong="H3541" parle|strong="H5002" l'Éternel: Je|strong="H7725" reviens|strong="H7725" à|strong="H3068" Jérusalem|strong="H3389" avec|strong="H7725" compassion|strong="H7356"; ma|strong="H5186" maison|strong="H1004" y|strong="H3068" sera|strong="H3068" rebâtie|strong="H1129", et|strong="H7725" le|strong="H5002" cordeau sera|strong="H3068" étendu|strong="H5186" sur|strong="H3068" Jérusalem|strong="H3389". ¹⁷ Crie|strong="H7121" de|strong="H5892" nouveau|strong="H7725", et|strong="H3068" dis|strong="H1696": Ainsi|strong="H3541" parle|strong="H1696" l'Éternel des|strong="H3068" armées|strong="H6635": Mes|strong="H7121" villes|strong="H5892" auront|strong="H1121" encore|strong="H5750" des|strong="H3068" biens|strong="H2896" en|strong="H5892" abondance|strong="H6327"; l'Éternel consolera|strong="H5162" encore|strong="H5750" Sion|strong="H6726", il|strong="H3389" choisira encore|strong="H5750" Jérusalem|strong="H3389".

Les|strong="H3068" quatre|strong="H1980" cornes

V. 18-|strong="H6242"21: cf. Ps 75:5-|strong="H6242"11.

¹⁸ Je|strong="H3117" levai les|strong="H6213" yeux|strong="H7200" et|strong="H1419" je|strong="H3117" regardai|strong="H7200", et|strong="H1419" voici|strong="H2009", il|strong="H3117" y|strong="H5892" avait|strong="H3068" quatre|strong="H1980" cornes. ¹⁹ Je|strong="H3117" dis|strong="H1696" à|strong="H3068" l'ange qui|strong="H4397" parlait|strong="H1696" avec|strong="H6213" moi|strong="H6030": Qu'est-ce que|strong="H1697" ces|strong="H1696" cornes? Et|strong="H1419" il|strong="H3117" me|strong="H3068" dit|strong="H5002": Ce|strong="H1697" sont|strong="H3068" les|strong="H6213" cornes qui|strong="H4397" ont|strong="H1471" dispersé|strong="H6327" Juda|strong="H3063", Israël|strong="H1121" et|strong="H1419" Jérusalem|strong="H3389". ²⁰ L'Éternel me|strong="H3068" fit|strong="H6213" voir|strong="H7200" quatre|strong="H1980" forgerons. ²¹ Je|strong="H3117" dis|strong="H1696": Que|strong="H1697" viennent-ils faire|strong="H6213"? Et|strong="H1419" il|strong="H3117" dit|strong="H5002": Ce|strong="H1697" sont|strong="H3068" les|strong="H6213" cornes qui|strong="H4397"

ont|strong = "H1471" dispersé|strong = "H6327" Juda|strong = "H3063", telle-
ment que|strong = "H1697" nul|strong = "H5381" ne|strong = "H3068" lève|strong = "H5186"
la|strong = "H8085" tête|strong = "H7223"; et|strong = "H1419" ces|strong = "H1696"
forgerons sont|strong = "H3068" venus|strong = "H1980" pour|strong = "H5704"
les|strong = "H6213" effrayer, et|strong = "H1419" pour|strong = "H5704" abat-
tre les|strong = "H6213" cornes des|strong = "H3068" nations|strong = "H1471"
qui|strong = "H4397" ont|strong = "H1471" levé|strong = "H5186" la|strong = "H8085"
corne contre|strong = "H7971" le|strong = "H5002" pays de|strong = "H1121"
Juda|strong = "H3063", afin d'en disperser|strong = "H6327" les|strong = "H6213"
habitants|strong = "H3427".

Le cordeau à mesurer

V. 1-5: cf. Za 1:16, 17. Jé 31:27, 38-40. És 4:5, 6.

2Je|strong = "H3117" levai|strong = "H5375" les|strong = "H5375" yeux|strong = "H5869"
et|strong = "H7200" je|strong = "H3117" regardai|strong = "H7200", et|strong = "H7200"
voici|strong = "H2009", il|strong = "H2009" y|strong = "H8432" avait|strong = "H7200"
un|strong = "H7200" homme|strong = "H5288" tenant|strong = "H1696" dans|strong = "H7200"
la|strong = "H7200" main|strong = "H3027" un|strong = "H7200" cordeau|strong = "H2256"
pour|strong = "H5869" mesurer|strong = "H4058". ² Je|strong = "H3117" dis|strong = "H1696":
Où|strong = "H3478" vas-tu? Et|strong = "H3063" il|strong = "H3389" me|strong = "H3478"
dit|strong = "H1696": Je|strong = "H3117" vais|strong = "H1980" mesurer|strong = "H4058"
Jérusalem|strong = "H3389", pour|strong = "H4397" voir|strong = "H7200" de|strong = "H4397"
quelle|strong = "H4100" largeur|strong = "H7341" et|strong = "H3063" de|strong = "H4397"
quelle|strong = "H4100" longueur|strong = "H7230" elle|strong = "H1931" doit|strong = "H5869"
être|strong = "H1961". ³ Et|strong = "H3068" voici|strong = "H7200", l'ange
qui|strong = "H3068" parlait|strong = "H1696" avec|strong = "H7200" moi|strong = "H6440"
s'avança, et|strong = "H3068" un|strong = "H7200" autre|strong = "H5130" ange|strong = "H4397"
vint|strong = "H3318" à|strong = "H3068" sa|strong = "H7200" rencontre|strong = "H7125".
⁴ Il|strong = "H3117" lui|strong = "H6213" dit|strong = "H5002": Cours|strong = "H7323",
parle|strong = "H1696" à|strong = "H6213" ce|strong = "H6213" jeune|strong = "H5288"
homme|strong = "H5288", et|strong = "H3063" dis|strong = "H1696": Jérusalem|strong = "H3389"
sera|strong = "H3063" une|strong = "H6213" ville|strong = "H1980" ouverte|strong = "H5869",
à|strong = "H6213" cause|strong = "H6213" de|strong = "H7218" la|strong = "H6213"
multitude|strong = "H7230" d'hommes et|strong = "H3063" de|strong = "H7218"
bêtes qui|strong = "H1471" seront|strong = "H3063" au|strong = "H6213" mi-
lieu|strong = "H8432" d'elle; ⁵ je|strong = "H3027" serai|strong = "H1961" pour|strong = "H3027"
elle|strong = "H3027", dit|strong = "H5002" l'Éternel, une|strong = "H5375" mu-
raille|strong = "H2346" de|strong = "H3027" feu tout|strong = "H7200" autour|strong = "H5439",
et|strong = "H3027" je|strong = "H3027" serai|strong = "H1961" sa|strong = "H7200"
gloire|strong = "H3519" au|strong = "H7200" milieu|strong = "H8432" d'elle.
V. 6-|strong = "H3117"13: cf. Jé|strong = "H3027" 50:8, 9. És|strong = "H3427"
14:1, 2. So 2:9, 10; 3:14, 15. Za 8:3, 20-|strong = "H3117"23. És|strong = "H3427"
2:1-|strong = "H3117"3.

6Fuyez|strong="H5127", fuyez|strong="H5127" du|strong="H7200" pays du|strong="H7200" septentrion|strong="H6828"!

D it|strong="H5002" l'Éternel.

C ar|strong="H4100" je|strong="H3117" vous|strong="H3068" ai dispersés|strong="H2219" aux|strong="H3389" quatre|strong="H1980" vents|strong="H7307" des|strong="H7200" cieux|strong="H8064",

D it|strong="H5002" l'Éternel.

7Sauve-toi, Sion|strong="H6726",

T oi|strong="H6440" qui|strong="H4397" habites|strong="H3427" chez|strong="H1980" la|strong="H3318" fille|strong="H1323" de|strong="H3318" Babylone!

8Car|strong="H3588" ainsi|strong="H1696" parle|strong="H1696" l'Éternel des|strong="H8432" armées|strong="H6635":

A près|strong="H6310" cela|strong="H1931", viendra la|strong="H1696" gloire|strong="H3519"!

I l|strong="H3389" m'a envoyé|strong="H7971" vers|strong="H7323" les|strong="H8432" nations|strong="H1471" qui|strong="H5288" vous|strong="H8432" ont|strong="H5869" dépouillés|strong="H7998";

C ar|strong="H3588" celui|strong="H3027" qui|strong="H5288" vous|strong="H8432" touche|strong="H5060" touche|strong="H5060" la|strong="H1696" prunelle de|strong="H3427" son|strong="H3427" oeil|strong="H5869".

9Voici|strong="H2009", je|strong="H3117" lève|strong="H5375" ma|strong="H8432" main|strong="H3027" contre|strong="H3068" elles|strong="H5869",

E t|strong="H3068" elles|strong="H5869" seront|strong="H3068" la|strong="H3068" proie|strong="H7998" de|strong="H2346" ceux|strong="H5971" qui|strong="H3068" leur|strong="H3068" étaient|strong="H3478" asservis.

E t|strong="H3068" vous|strong="H3068" saurez|strong="H3045" que|strong="H5439" l'Éternel des|strong="H3068" armées|strong="H6635" m'a envoyé|strong="H7971".

10 Pousse des cris³ de l'allégresse et réjouis-toi,

Fille de Sion!

Car voici, je viens, et j'habiterai au milieu de toi,

Dieu l'Éternel.

11 Beaucoup de nations s'attacheront à l'Éternel en ce jour-là,

Et deviendront mon peuple;

J'habiterai au milieu de toi,

Et tu sauras que l'Éternel des armées m'a envoyé vers toi.

12 L'Éternel possédera Juda comme sa part

Dans la terre sainte,

Et il choisira encore Jérusalem

13 Que toute chair fasse silence devant l'Éternel!

³a 2.10 Lé 26:12. Éz 37:27. 2 Co 6:16.

C ar|strong = "H3588" il|strong = "H3068" s'est réveillé|strong = "H5782" de|strong = "H3027" sa|strong = "H7971" demeure|strong = "H3427" sainte|strong = "H6944".

Vision du grand-prêtre Josué

V. 1-5: cf. Job 1:6-11. (És 64. Da 9:3-9.) És 44:22; 61:10.

3 Il|strong = "H3548" me|strong = "H3068" fit|strong = "H3068" voir|strong = "H7200" Josué|strong = "H3091", le|strong = "H6440" souverain|strong = "H1419" sacrificateur|strong = "H3548", debout|strong = "H5975" devant|strong = "H6440" l'ange de|strong = "H6440" l'Éternel, et|strong = "H1419" Satan|strong = "H7854" qui|strong = "H3548" se|strong = "H3068" tenait|strong = "H5975" à|strong = "H3068" sa|strong = "H7200" droite|strong = "H3225" pour|strong = "H6440" l'accuser.
² L'Éternel dit|strong = "H5002" à|strong = "H3068" Satan|strong = "H7854":
⁴ Que|strong = "H2088" l'Éternel te|strong = "H3068" réprime|strong = "H1605", Satan|strong = "H7854"! Que|strong = "H2088" l'Éternel te|strong = "H3068" réprime|strong = "H1605", lui|strong = "H3068" qui|strong = "H3068" a|strong = "H3068" choisi|strong = "H7121" Jérusalem|strong = "H3389"! N'est-ce pas|strong = "H3808" là|strong = "H3068" un|strong = "H3068" tison arraché|strong = "H5337" du|strong = "H3068" feu? ³ Or Josué|strong = "H3091" était|strong = "H5975" couvert|strong = "H3847" de|strong = "H6440" vêtements|strong = "H3847" sales|strong = "H6674", et|strong = "H6440" il|strong = "H3091" se|strong = "H3091" tenait|strong = "H5975" debout|strong = "H5975" devant|strong = "H6440" l'ange. ⁴ L'ange, prenant|strong = "H3427" la|strong = "H6440" parole|strong = "H6030", dit|strong = "H6030" à|strong = "H6440" ceux|strong = "H6440" qui|strong = "H3548" étaient|strong = "H5975" devant|strong = "H6440" lui|strong = "H6440": Otez-lui les|strong = "H6440" vêtements|strong = "H3847" sales|strong = "H6674"! Puis il|strong = "H5674" dit|strong = "H6030" à|strong = "H6440" Josué|strong = "H3091":
⁵ Vois|strong = "H7200", je|strong = "H6440" t'enlève ton|strong = "H6440" iniquité|strong = "H5771", et|strong = "H6030" je|strong = "H6440" te|strong = "H6440" revêts|strong = "H3847" d'habits de|strong = "H6440" fête|strong = "H4254".
⁵ Je|strong = "H3117" dis: Qu'on mette|strong = "H7760" sur|strong = "H3068" sa|strong = "H7760" tête|strong = "H7218" un|strong = "H7760" turban|strong = "H6797" pur|strong = "H2889"! Et|strong = "H3068" ils|strong = "H1992" mirent|strong = "H7760" un|strong = "H7760" turban|strong = "H6797" pur|strong = "H2889" sur|strong = "H3068" sa|strong = "H7760" tête|strong = "H7218", et|strong = "H3068" ils|strong = "H1992" lui|strong = "H3068" mirent|strong = "H7760" des|strong = "H3068" vêtements|strong = "H3847". L'ange de|strong = "H7218" l'Éternel était|strong = "H5975" là|strong = "H7760". V. 6-|strong = "H7760"10: cf. Éz 44:15-|strong = "H7760"18. (Za 6:11-|strong = "H7760"15. Jé|strong = "H3117" 23:5, 6.) Hé 9:24-|strong = "H7760"28.

6 L'ange de|strong = "H4397" l'Éternel fit|strong = "H3068" à|strong = "H3068" Josué|strong = "H3091" cette|strong = "H3091" déclaration|strong = "H5749":

⁷ Ainsi|strong = "H3541" parle|strong = "H5002" l'Éternel des|strong = "H3068" armées|strong = "H6635": Si|strong = "H5414" tu|strong = "H5414" marches|strong = "H3212" dans|strong = "H5414" mes|strong = "H8104" voies|strong = "H1870" et|strong = "H3212"

⁴a 3.2 Jud v. 9.

⁵b 3.4 Mi 7:18.

si|strong = "H5414" tu|strong = "H5414" observes|strong = "H8104" mes|strong = "H8104" ordres|strong = "H4931", tu|strong = "H5414" jugeras|strong = "H1777" ma|strong = "H5414" maison|strong = "H1004" et|strong = "H3212" tu|strong = "H5414" garderas|strong = "H8104" mes|strong = "H8104" parvis|strong = "H2691", et|strong = "H3212" je|strong = "H1571" te|strong = "H3068" donnerai|strong = "H5414" libre|strong = "H5414" accès|strong = "H4108" parmi|strong = "H6440" ceux|strong = "H6440" qui|strong = "H3068" sont|strong = "H3068" ici|strong = "H3541". ⁸ Écoute|strong = "H8085" donc|strong = "H3427", Josué|strong = "H3091", souverain|strong = "H1419" sacrificateur|strong = "H3548", toi|strong = "H6440" et|strong = "H1419" tes|strong = "H8085" compagnons|strong = "H7453" qui|strong = "H3548" sont|strong = "H5650" assis|strong = "H3427" devant|strong = "H6440" toi|strong = "H6440"! Car|strong = "H3588" ce|strong = "H1992" sont|strong = "H5650" des|strong = "H6440" hommes|strong = "H7218" qui|strong = "H3548" serviront|strong = "H1961" de|strong = "H3427" signes|strong = "H4159". Voici|strong = "H2005", je|strong = "H2005" ferai|strong = "H5414" venir|strong = "H3212" mon|strong = "H6440" serviteur|strong = "H5650", le|strong = "H6440" ⁶ germe|strong = "H6780". ⁹ Car|strong = "H3588" voici|strong = "H2009", pour|strong = "H5414" ce|strong = "H5414" qui|strong = "H3068" est|strong = "H3068" de|strong = "H3117" la|strong = "H5414" pierre que|strong = "H3117" j'ai placée|strong = "H5414" devant|strong = "H6440" Josué|strong = "H3091", il|strong = "H3117" y|strong = "H3068" a|strong = "H3068" sept|strong = "H7651" yeux|strong = "H5869" sur|strong = "H6440" cette|strong = "H5414" seule pierre; voici|strong = "H2009", je|strong = "H3117" graverai|strong = "H6605" moi-même ce|strong = "H5414" qui|strong = "H3068" doit|strong = "H5869" y|strong = "H3068" être|strong = "H5414" gravé|strong = "H6603", dit|strong = "H5002" l'Éternel des|strong = "H3068" armées|strong = "H6635"; et|strong = "H3117" j'enlèverai l'iniquité de|strong = "H3117" ce|strong = "H5414" pays, en|strong = "H5414" un|strong = "H5414" jour|strong = "H3117". ¹⁰ En|strong = "H3117" ce|strong = "H7121" jour-là, dit|strong = "H5002" l'Éternel des|strong = "H3068" armées|strong = "H6635", vous|strong = "H3068" vous|strong = "H3068" inviterez|strong = "H7121" les|strong = "H3068" uns les|strong = "H3068" autres|strong = "H7453" sous|strong = "H8478" la|strong = "H3117" vigne|strong = "H1612" et|strong = "H3117" sous|strong = "H8478" le|strong = "H5002" figuier|strong = "H8384".

Le chandelier d'or et les deux oliviers

V. 1-14: cf. (Ex 25:31-40. Ap 1:12, 13, 20; 11:3, 4.) Esd 6.

4L'ange qui|strong = "H4397" parlait|strong = "H1696" avec|strong = "H1696" moi|strong = "H6440" revint|strong = "H7725", et|strong = "H7725" il|strong = "H7725" me|strong = "H4397" réveilla|strong = "H5782" comme|strong = "H1696" un|strong = "H7725" homme|strong = "H1121" que|strong = "H4397" l'on réveille|strong = "H5782" de|strong = "H4397" son|strong = "H7725" sommeil|strong = "H8142". ² Il|strong = "H2009" me|strong = "H3068" dit|strong = "H1696": Que|strong = "H7200" vois-tu? Je|strong = "H3117" répondis|strong = "H6030": Je|strong = "H3117" regarde|strong = "H7200", et|strong = "H7200" voici|strong = "H2009", il|strong = "H2009" y|strong = "H3068" a|strong = "H7200" un|strong = "H7200" chandelier|strong = "H4501" tout|strong = "H2091" d'or, surmonté|strong = "H7218" d'un vase|strong = "H1543" et|strong = "H7200" por-

⁶c 3.8 És 4:2; 11:1. Jé 23:5; 33:15. Za 6:12.

tant sept|strong = "H7651" lampes|strong = "H5216", avec|strong = "H7200" sept|strong = "H7651"
 conduits|strong = "H4166" pour|strong = "H7218" les|strong = "H7200" lampes|strong = "H5216"
 qui|strong = "H2091" sont|strong = "H7218" au|strong = "H7200" sommet|strong = "H7218"
 du|strong = "H7218" chandelier|strong = "H4501"; ³ et|strong = "H3225" il|strong = "H3117"
 y|strong = "H3068" a|strong = "H3225" près|strong = "H5921" de|strong = "H5921"
 lui|strong = "H3068" deux|strong = "H8147" oliviers|strong = "H2132", l'un à|strong = "H3225"
 la|strong = "H5921" droite|strong = "H3225" du|strong = "H5921" vase|strong = "H1543",
 et|strong = "H3225" l'autre à|strong = "H3225" sa|strong = "H5921" gauche|strong = "H8040".
⁴ Et|strong = "H6030" reprenant la|strong = "H1696" parole|strong = "H6030",
 je|strong = "H3117" dis|strong = "H1696" à|strong = "H1696" l'ange qui|strong = "H4397"
 parlait|strong = "H1696" avec|strong = "H1696" moi|strong = "H6030": Que|strong = "H4397"
 signifient ces|strong = "H1696" choses|strong = "H1697", mon|strong = "H1696"
 seigneur? ⁵ L'ange qui|strong = "H4397" parlait|strong = "H1696" avec|strong = "H1696"
 moi|strong = "H6030" me|strong = "H4397" répondit|strong = "H6030": Ne|strong = "H3808"
 sais-tu pas|strong = "H3808" ce|strong = "H1992" que|strong = "H3045" signi-
 fient ces|strong = "H1696" choses|strong = "H1697"? Je|strong = "H3117" dis|strong = "H1696":
 Non|strong = "H3808", mon|strong = "H3045" seigneur. ⁶ Alors|strong = "H3117"
 il|strong = "H3068" reprit|strong = "H6030" et|strong = "H6030" me|strong = "H3068"
 dit|strong = "H1697": C'est ici|strong = "H2088" la|strong = "H3068" parole|strong = "H1697"
 que|strong = "H1697" l'Éternel adresse|strong = "H7971" à|strong = "H3068"
 Zorobabel|strong = "H2216": Ce|strong = "H1697" n'est ni|strong = "H6030"
 par|strong = "H3068" la|strong = "H3068" puissance|strong = "H3581" ni|strong = "H6030"
 par|strong = "H3068" la|strong = "H3068" force|strong = "H3581", mais|strong = "H3588"
 c'est par|strong = "H3068" mon|strong = "H3068" esprit|strong = "H7307", dit|strong = "H1697"
 l'Éternel des|strong = "H3068" armées|strong = "H6635". ⁷ Qui|strong = "H4310"
 es-tu, grande|strong = "H1419" montagne|strong = "H2022", devant|strong = "H6440"
 Zorobabel|strong = "H2216"? Tu|strong = "H6440" seras aplanie|strong = "H4334".
 Il|strong = "H3117" posera|strong = "H3318" la|strong = "H6440" pierre prin-
 cipale|strong = "H7222" au|strong = "H3318" milieu des|strong = "H6440" ac-
 clamations|strong = "H8663": Grâce|strong = "H2580", grâce|strong = "H2580"
 pour|strong = "H3318" elle|strong = "H6440"! ⁸ La|strong = "H3068" parole|strong = "H1697"
 de|strong = "H1697" l'Éternel me|strong = "H3068" fut|strong = "H3068" adressée|strong = "H1697",
 en|strong = "H3068" ces|strong = "H1697" mots|strong = "H1697": ⁹ Les|strong = "H3068"
 mains|strong = "H3027" de|strong = "H1004" Zorobabel|strong = "H2216" ont|strong = "H3027"
 fondé|strong = "H3245" cette|strong = "H3027" maison|strong = "H1004", et|strong = "H3068"
 ses|strong = "H7971" mains|strong = "H3027" l'achèveront; et|strong = "H3068"
 tu|strong = "H3027" sauras|strong = "H3045" que|strong = "H3588" l'Éternel des|strong = "H3068"
 armées|strong = "H6635" m'a envoyé|strong = "H7971" vers|strong = "H3027"
 vous|strong = "H3068". ¹⁰ Car|strong = "H3588" ceux|strong = "H3027" qui|strong = "H3068"
 méprisaient le|strong = "H7200" jour|strong = "H3117" des|strong = "H3068"
 faibles commencements|strong = "H6996" se|strong = "H3068" réjouiront|strong = "H8055"
 en|strong = "H3117" voyant|strong = "H7200" le|strong = "H7200" niveau dans|strong = "H7200"
 la|strong = "H7200" main|strong = "H3027" de|strong = "H3117" Zorobabel|strong = "H2216".
 Ces|strong = "H1992" sept|strong = "H7651" sont|strong = "H3027" les|strong = "H7200"
 yeux|strong = "H5869" de|strong = "H3117" l'Éternel, qui|strong = "H3068" par-
 courent|strong = "H7751" toute|strong = "H3605" la|strong = "H7200" terre|strong = "H6440".

¹¹ Je|strong="H3117" pris la|strong="H5921" parole|strong="H6030" et|strong="H6030" je|strong="H3117" lui|strong="H3068" dis|strong="H1696": Que|strong="H1697" signifient ces|strong="H1696" deux|strong="H8147" oliviers|strong="H2132", à|strong="H6030" la|strong="H5921" droite|strong="H3225" du|strong="H5921" chandelier|strong="H4501" et|strong="H6030" à|strong="H6030" sa|strong="H5921" gauche|strong="H8040"? ¹² Je|strong="H3027" pris une|strong="H3027" seconde|strong="H8145" fois|strong="H8145" la|strong="H3027" parole|strong="H6030", et|strong="H6030" je|strong="H3027" lui|strong="H3027" dis|strong="H1696": Que|strong="H2091" signifient les|strong="H3027" deux|strong="H8147" rameaux|strong="H7641" d'olivier, qui|strong="H2091" sont|strong="H3027" près|strong="H3027" des|strong="H3027" deux|strong="H8147" conduits|strong="H6804" d'or d'où découle|strong="H7324" l'or? ¹³ Il|strong="H3117" me|strong="H3068" répondit|strong="H6030": Ne|strong="H3808" sais-tu pas|strong="H3808" ce|strong="H4100" qu'ils signifient? Je|strong="H3117" dis|strong="H3045": Non|strong="H3808", mon|strong="H3045" seigneur. ¹⁴ Et|strong="H1121" il|strong="H3117" dit|strong="H1696": Ce|strong="H3605" sont|strong="H1121" les|strong="H5975" deux|strong="H8147" oints|strong="H3323" qui|strong="H1121" se|strong="H1121" tiennent|strong="H5975" devant|strong="H5975" le|strong="H5975" Seigneur de|strong="H1121" toute|strong="H3605" la|strong="H5975" terre|strong="H6440".

Le rouleau volant et l'épha

V. 1-4: cf. Éz 2:9, 10. Mal 3:5.

5 Je|strong="H7725" levai|strong="H5375" de|strong="H5869" nouveau|strong="H7725" les|strong="H5375" yeux|strong="H5869" et|strong="H7725" je|strong="H7725" regardai|strong="H7200", et|strong="H7725" voici|strong="H2009", il|strong="H7725" y|strong="H8033" avait|strong="H7200" un|strong="H7200" rouleau|strong="H4039" qui|strong="H4039" volait|strong="H5774". ² Il|strong="H3068" me|strong="H3068" dit|strong="H5002": Que|strong="H7200" vois-tu? Je|strong="H7725" répondis: Je|strong="H7725" vois|strong="H7200" un|strong="H7200" rouleau|strong="H4039" qui|strong="H4039" vole|strong="H5774"; il|strong="H3068" a|strong="H7200" vingt|strong="H6242" coudées de|strong="H7341" longueur, et|strong="H6242" dix|strong="H6235" coudées de|strong="H7341" largeur|strong="H7341". ³ Et|strong="H3318" il|strong="H2088" me|strong="H6440" dit|strong="H5002": C'est la|strong="H6440" malédiction qui|strong="H4397" se|strong="H3318" répand|strong="H3318" sur|strong="H6440" tout|strong="H3605" le|strong="H6440" pays; car|strong="H3588" selon|strong="H3644" elle|strong="H2063" tout|strong="H3605" voleur|strong="H1589" sera|strong="H1589" chassé|strong="H5352" d'ici, et|strong="H3318" selon|strong="H3644" elle|strong="H2063" tout|strong="H3605" parjure|strong="H7650" sera|strong="H1589" chassé|strong="H5352" d'ici. ⁴ Je|strong="H3885" la|strong="H3318" répands|strong="H3318", dit|strong="H5002" l'Éternel des|strong="H3068" armées|strong="H6635", afin qu'elle entre|strong="H8432" dans|strong="H8432" la|strong="H3318" maison|strong="H1004" du|strong="H1004" voleur|strong="H1590" et|strong="H3318" de|strong="H1004" celui|strong="H8034" qui|strong="H3068" jure|strong="H7650" fausement|strong="H8267" en|strong="H3318" mon|strong="H3318" nom|strong="H8034", afin qu'elle y|strong="H8432"

établis|strong = "H3885" sa|strong = "H3068" demeure|strong = "H1004", et|strong = "H3318" qu'elle la|strong = "H3318" consume|strong = "H3615" avec|strong = "H8432" le|strong = "H5002" bois|strong = "H6086" et|strong = "H3318" les|strong = "H3068" pierres. V. 5-|strong = "H1004"11: cf. Am 2:6; 5:11, 12; 8:4-|strong = "H1004"6. 1 Ti 6:9, 10.

5L'ange qui|strong = "H4397" parlait|strong = "H1696" avec|strong = "H1696" moi|strong = "H3318" s'avança, et|strong = "H3318" il|strong = "H2063" me|strong = "H4397" dit|strong = "H1696": Lève|strong = "H5375" les|strong = "H5375" yeux|strong = "H5869", et|strong = "H3318" regarde|strong = "H7200" ce|strong = "H4100" qui|strong = "H4397" sort|strong = "H3318" là|strong = "H7200". ⁶ Je|strong = "H7725" répondis: Qu'est-ce? Et|strong = "H3318" il|strong = "H1931" dit|strong = "H5002": C'est l'épha qui|strong = "H5869" sort|strong = "H3318". Il|strong = "H1931" ajouta: C'est leur|strong = "H5375" iniquité|strong = "H5869" dans|strong = "H8432" tout|strong = "H3605" le|strong = "H3318" pays. ⁷ Et|strong = "H3427" voici|strong = "H2009", une|strong = "H5375" masse|strong = "H3603" de|strong = "H3427" plomb|strong = "H5777" s'éleva, et|strong = "H3427" il|strong = "H2063" y|strong = "H8432" avait|strong = "H3068" une|strong = "H5375" femme assise|strong = "H3427" au|strong = "H3427" milieu|strong = "H8432" de|strong = "H3427" l'épha. ⁸ Il|strong = "H2063" dit|strong = "H5002": C'est l'iniquité. Et|strong = "H6310" il|strong = "H2063" la|strong = "H8432" repoussa|strong = "H7993" dans|strong = "H8432" l'épha, et|strong = "H6310" il|strong = "H2063" jeta|strong = "H7993" sur|strong = "H7993" l'ouverture la|strong = "H8432" masse|strong = "H3603" de|strong = "H6310" plomb|strong = "H5777". ⁹ Je|strong = "H7725" levai|strong = "H5375" les|strong = "H5375" yeux|strong = "H5869" et|strong = "H3318" je|strong = "H7725" regardai|strong = "H7200", et|strong = "H3318" voici|strong = "H2009", deux|strong = "H8147" femmes parurent|strong = "H3318". Le|strong = "H7200" vent|strong = "H7307" soufflait dans|strong = "H7200" leurs|strong = "H5375" ailes|strong = "H3671"; elles|strong = "H5869" avaient|strong = "H7200" des|strong = "H5869" ailes|strong = "H3671" comme|strong = "H5869" celles|strong = "H3671" de|strong = "H7307" la|strong = "H7200" cigogne|strong = "H2624". Elles|strong = "H5869" enlevèrent|strong = "H5375" l'épha entre|strong = "H7307" la|strong = "H7200" terre|strong = "H6440" et|strong = "H3318" le|strong = "H7200" ciel|strong = "H8064". ¹⁰ Je|strong = "H7725" dis|strong = "H1696" à|strong = "H1696" l'ange qui|strong = "H4397" parlait|strong = "H1696" avec|strong = "H1696" moi|strong = "H6440": Où|strong = "H8033" emportent-elles l'épha? ¹¹ Il|strong = "H3068" me|strong = "H1004" répondit|strong = "H1696": Elles|strong = "H5869" vont|strong = "H3212" lui|strong = "H1004" bâtir|strong = "H1129" une|strong = "H1129" maison|strong = "H1004" dans|strong = "H3559" le|strong = "H3559" pays de|strong = "H1004" Schinear|strong = "H8152"; et|strong = "H1004" quand|strong = "H5921" elle|strong = "H1004" sera|strong = "H1129" prête|strong = "H3559", il|strong = "H3068" sera|strong = "H1129" déposé|strong = "H3240" là|strong = "H1129" dans|strong = "H3559" son|strong = "H3559" lieu|strong = "H1004".

Les quatre chars

V. 1-8: cf. Ap 6:1-8. És 66:15, 16.

6 Je levai de nouveau les yeux et regardai, et voici, quatre chars sortaient d'entre deux montagnes étaient des montagnes d'airain. ² Au premier char il y avait des chevaux noirs, ³ au troisième char des chevaux blancs, et au quatrième char des chevaux tachetés, rouges. ⁴ Je pris la parole et je dis à l'ange qui parlait avec moi: Qu'est-ce, mon seigneur? ⁵ L'ange me répondit: Ce sont les quatre vents du ciel, qui où ils se tenaient devant la terre. ⁶ Les chevaux noirs attelés à l'un des chars se dirigent vers le pays du septentrion, et les blancs vont après eux; les tachetés se dirigent vers le pays du midi. ⁷ Les rouges sortent et demandent à aller parcourir la terre. L'ange leur dit: Allez, parcourez la terre! Et ils parcoururent la terre. ⁸ Il m'appela, et il me dit: Vois, ceux qui se dirigent vers le pays du septentrion font reposer ma colère sur le pays du septentrion.

Promesses de restauration du temple

V. 9-15: cf. Ps 110:1-4. Hé 7; 8:1.

9 La parole de l'Éternel me fut adressée, en ces mots : ¹⁰ Tu recevras dons des captifs, Hel-daï, Tobija, Jedaëja, et toi-même ce jour-là, tu iras dans la maison de Josias, fils de Sophonie, où ils sont rendus en arrivant de Babylone. ¹¹ Tu prendras l'argent et l'or, et tu en feras des couronnes, que tu mettras sur la tête de Josué, fils de Jotsadak, le souverain sacrificateur. ¹² Tu lui diras : Ainsi parle l'Éternel des armées : Voici un homme, dont le nom est germe, germera dans son lieu, et bâtera le temple de l'Éternel. ¹³ Il bâtera le temple, les insignes de la majesté ; il s'assiéra et dominera sur son trône, il sera sacrificateur sur son trône, et une parfaite union régnera entre l'un et l'autre. ¹⁴ Les couronnes seront pour Hélem, Tobija, et Jedaëja, et pour Hen, fils de Sophonie, un souvenir dans le temple de l'Éternel. ¹⁵ Ceux qui sont éloignés viendront et travailleront au temple de l'Éternel ; et vous saurez que l'Éternel des armées m'a envoyé vers vous. Cela arrivera, si vous écoutez la voix de l'Éternel, votre Dieu.

Les jeûnes

V. 1-7: cf. (És 58:3-10. Os 6:6. Mi 6:8.) Ro 14:17.

7La quatrième année du roi Darius, la parole adressée à Zacharie le quatrième jour du neuvième mois, qui est le troisième mois de Kisleu. ² On avait envoyé de H7971 de H6440 Béthel H1008 Scharetser H8272 et H3068 Réguem-Mélec avec H6440 ses H7971 gens H5971 pour H7971 implorer H2470 l'Éternel, ³ et H3068 pour H6213 dire H7971 aux H6213 sacrificateurs H3548 de H1004 la H6213 maison H1004 de H1004 l'Éternel des H3068 armées H6635 et H3068 aux H6213 prophètes H5030: Faut-il que H2088 je H8141 pleure H1058 au H6213 cinquième H2549 mois H2320 et H3068 que H2088 je H8141 fasse H6213 abstinence H5144, comme H6213 je H8141 l'ai fait H6213 tant d'années? ⁴ La H3068 parole H1697 de H1697 l'Éternel des H3068 armées H6635 me H3068 fut H3068 adressée H1697, en H3068 ces H1697 mots H1697: ⁵ Dis H1697 à H8141 tout H3605 le H5971 peuple H5971 du H5971 pays et H3548 aux H5971 sacrificateurs H3548: Quand H3588 vous H3068 avez jeûné H6684 et H3548 pleuré H5594 au H5971 cinquième H2549 et H3548 au H5971 septième H7637 mois H2320, et H3548 cela H2088 depuis H6440 soixante-dix ans H8141, est-ce pour H5971 moi H6440 que H3588 vous H3068 avez jeûné H6684? ⁶ Et H8354 quand H3808 vous H3068 mangez et H8354 buvez H8354, n'est-ce pas H3808 vous H3068 qui H5971 mangez et H8354 vous H3068 qui H5971 buvez H8354? ⁷ Ne H3068 connaissez-vous pas H3808 les H3068 paroles H1697 qu'a proclamées H7121 l'Éternel par H3027 les H3068 premiers H7223 prophètes H5030, lorsque H7725 Jérusalem H3389 était H5892 habitée H3427 et H3068 tranquille H7961 avec H3427 ses H3027 villes H5892 à H3068 l'entour, et H3068 que H1697 le H7121 midi H5045 et H3068 la H7121 plaine H8219 étaient H3027 habités H3427? V. 8-14: cf. Jérusalem H7121 7. (2 Ch 36:15-21. Za 1:1-6.)

8 La parole de l'Éternel fut adressée à Zacharie, en ces mots: ⁹ Ainsi parlait l'Éternel des armées:

Rendez véritablement la justice,

Et ayez l'un pour l'autre de la bonté et de la miséricorde.

10 N'opprimez pas la veuve et l'orphelin, l'étranger et le pauvre,

Et ne méditez pas l'un contre l'autre dans vos cœurs. ¹¹ Mais ils refusèrent d'être attentifs, ils eurent l'épaulé rebelle, et ils endurent leurs oreilles pour ne pas entendre. ¹² Ils rendirent leur cœur dur comme le diamant, pour ne pas écouter la loi et les paroles que l'Éternel des armées leur adressait par son esprit, par les premiers prophètes. Ainsi s'enflamma d'une grande colère. ¹³ Quand il appelait, ils n'ont pas écouté: ⁸ aussi n'ai-je pas écouté, quand ils ont appelé, dit l'Éternel des armées. ¹⁴ Je les ai dispersés parmi toutes les nations qu'ils ne connaissaient pas; le pays a été dévasté derrière eux, il

⁷a 7.10 Ex 22:22.

⁸b 7.13 Pr 1:28. És 1:15. Jé 11:11; 14:12.

n'y a|strong = "H7725" plus|strong = "H1471" eu|strong = "H7760" ni|strong = "H5674"
allants|strong = "H5674" ni|strong = "H5674" venants|strong = "H7725"; et|strong = "H7725"
d'un pays de|strong = "H7725" délices|strong = "H2532" ils|strong = "H5674"
ont|strong = "H1471" fait|strong = "H7760" un|strong = "H7760" désert|strong = "H8047".

Rétablissement de Jérusalem

V. 1-8: cf. Jé 30:18-22.

8La|strong = "H3068" parole|strong = "H1697" de|strong = "H1697" l'Éternel
des|strong = "H3068" armées|strong = "H6635" se|strong = "H3068" révéla, en|strong = "H3068"
ces|strong = "H1697" mots|strong = "H1697": ² Ainsi|strong = "H3541" parle|strong = "H1696"
l'Éternel des|strong = "H3068" armées|strong = "H6635": Je|strong = "H3117"
suis|strong = "H1961" ému|strong = "H7065" pour|strong = "H3068" Sion|strong = "H6726"
d'une grande|strong = "H1419" jalousie|strong = "H7068", et|strong = "H1419"
⁹ je|strong = "H3117" suis|strong = "H1961" saisi|strong = "H7065" pour|strong = "H3068"
elle|strong = "H3588" d'une grande|strong = "H1419" fureur|strong = "H2534".
³ Ainsi|strong = "H3541" parle|strong = "H1696" l'Éternel: Je|strong = "H7725"
retourne|strong = "H7725" à|strong = "H3068" Sion|strong = "H6726", et|strong = "H7725"
je|strong = "H7725" veux|strong = "H1245" habiter|strong = "H7931" au|strong = "H7725"
milieu|strong = "H8432" de|strong = "H5892" Jérusalem|strong = "H3389". Jérusalem|strong = "H3389"
sera|strong = "H5892" appelée|strong = "H7121" ville|strong = "H5892" fidèle,
et|strong = "H7725" la|strong = "H7121" montagne|strong = "H2022" de|strong = "H5892"
l'Éternel des|strong = "H3068" armées|strong = "H6635" montagne|strong = "H2022"
sainte|strong = "H6944". ⁴ Ainsi|strong = "H3541" parle|strong = "H1696"
l'Éternel des|strong = "H3068" armées|strong = "H6635": Des|strong = "H3068"
vieillards|strong = "H2205" et|strong = "H3117" des|strong = "H3068" femmes
âgées|strong = "H2205" s'assiéront encore|strong = "H5750" dans|strong = "H3427"
les|strong = "H3068" rues|strong = "H7339" de|strong = "H3117" Jérusalem|strong = "H3389",
chacun|strong = "H3117" le|strong = "H3068" bâton|strong = "H4938" à|strong = "H3068"
la|strong = "H3117" main|strong = "H3027", à|strong = "H3068" cause|strong = "H6440"
du|strong = "H3117" grand|strong = "H7230" nombre|strong = "H7230" de|strong = "H3117"
leurs|strong = "H3117" jours|strong = "H3117". ⁵ Les|strong = "H4390" rues|strong = "H7339"
de|strong = "H5892" la|strong = "H4390" ville|strong = "H5892" seront|strong = "H5892"
remplies|strong = "H4390" de|strong = "H5892" jeunes|strong = "H6235" garçons|strong = "H3206"
et|strong = "H5892" de|strong = "H5892" jeunes|strong = "H6235" filles|strong = "H3207",
jouant|strong = "H7832" dans|strong = "H8432" les|strong = "H4390" rues|strong = "H7339".
⁶ Ainsi|strong = "H3541" parle|strong = "H5002" l'Éternel des|strong = "H3068"
armées|strong = "H6635": Si|strong = "H3588" la|strong = "H3117" chose|strong = "H1697"
paraît|strong = "H5869" étonnante|strong = "H6381" aux|strong = "H5971" yeux|strong = "H5869"
du|strong = "H3117" reste|strong = "H7611" de|strong = "H3117" ce|strong = "H2088"
peuple|strong = "H5971" en|strong = "H3117" ces|strong = "H1992" jours-là, sera-
t-elle de|strong = "H3117" même|strong = "H1571" étonnante|strong = "H6381"
à|strong = "H3068" mes|strong = "H3117" yeux|strong = "H5869"? Dit|strong = "H5002"
l'Éternel des|strong = "H3068" armées|strong = "H6635". ⁷ Ainsi|strong = "H3541"
parle|strong = "H1696" l'Éternel des|strong = "H3068" armées|strong = "H6635":

⁹a 8.2 Za 1:14.

Voici|strong = "H2005", je|strong = "H2005" délivre|strong = "H3467" mon|strong = "H3068" peuple|strong = "H5971" du|strong = "H5971" pays de|strong = "H5971" l'orient et|strong = "H3068" du|strong = "H5971" pays du|strong = "H5971" soleil|strong = "H8121" couchant|strong = "H3996". ⁸ Je|strong = "H3117" les|strong = "H8432" ramènerai|strong = "H7725", et|strong = "H5971" ils|strong = "H5971" habiteront|strong = "H7931" au|strong = "H5971" milieu|strong = "H8432" de|strong = "H5971" Jérusalem|strong = "H3389"; ils|strong = "H5971" seront|strong = "H5892" mon|strong = "H7931" peuple|strong = "H5971", et|strong = "H5971" je|strong = "H3117" serai|strong = "H1961" leur|strong = "H1961" Dieu|strong = "H3068" avec|strong = "H5971" vérité|strong = "H6666" et|strong = "H5971" droiture|strong = "H6666". V. 9-|strong = "H3117"17: cf. Ag 2:15-|strong = "H3117"17. (De|strong = "H5971" 30:8-|strong = "H3117"10. Jé|strong = "H3117" 32:37-|strong = "H3117"42.)

9Ainsi|strong = "H1697" parle|strong = "H1697" l'Éternel des|strong = "H3068" armées|strong = "H6635": Fortifiez|strong = "H2388" vos|strong = "H8085" mains|strong = "H3027", vous|strong = "H3068" qui|strong = "H3068" entendez|strong = "H8085" aujourd'hui ces|strong = "H8085" paroles|strong = "H1697" de|strong = "H1004" la|strong = "H8085" bouche|strong = "H6310" des|strong = "H3068" prophètes|strong = "H5030" qui|strong = "H3068" parurent|strong = "H3318" au|strong = "H1004" temps|strong = "H3117" où|strong = "H3117" fut|strong = "H3068" fondée|strong = "H3245" la|strong = "H8085" maison|strong = "H1004" de|strong = "H1004" l'Éternel des|strong = "H3068" armées|strong = "H6635", où|strong = "H3117" le|strong = "H8085" temple|strong = "H1964" allait|strong = "H1980" être|strong = "H2896" bâti|strong = "H1129". ¹⁰ Car|strong = "H3588" avant|strong = "H6440" ce|strong = "H1992" temps|strong = "H3117", le|strong = "H6440" travail|strong = "H2470" de|strong = "H3117" l'homme ne|strong = "H3808" recevait|strong = "H1961" pas|strong = "H3808" sa|strong = "H7971" récompense|strong = "H7939", et|strong = "H3117" le|strong = "H6440" salaire|strong = "H7939" des|strong = "H3117" bêtes était|strong = "H1961" nul; il|strong = "H3117" n'y avait|strong = "H3318" point|strong = "H3808" de|strong = "H3117" paix|strong = "H7965" pour|strong = "H3318" ceux|strong = "H6440" qui|strong = "H1992" entraient et|strong = "H3117" sortaient|strong = "H3318", à|strong = "H6440" cause|strong = "H6440" de|strong = "H3117" l'ennemi, et|strong = "H3117" je|strong = "H3117" lâchais|strong = "H7971" tous|strong = "H3605" les|strong = "H6440" hommes|strong = "H5971" les|strong = "H6440" uns contre|strong = "H6440" les|strong = "H6440" autres|strong = "H7453". ¹¹ Maintenant|strong = "H3117" je|strong = "H3117" ne|strong = "H3068" suis|strong = "H1961" pas|strong = "H3808" pour|strong = "H5971" le|strong = "H5002" reste|strong = "H7611" de|strong = "H3117" ce|strong = "H2088" peuple|strong = "H5971" comme|strong = "H3117" j'étais dans|strong = "H3117" le|strong = "H5002" temps|strong = "H3117" passé|strong = "H7223", dit|strong = "H5002" l'Éternel des|strong = "H3068" armées|strong = "H6635". ¹² Car|strong = "H3588" les|strong = "H5414" semailles|strong = "H2233" prospéreront|strong = "H7965", la|strong = "H5414" vigne|strong = "H1612" rendra|strong = "H5414" son|strong = "H5414" fruit|strong = "H6529", la|strong = "H5414" terre|strong = "H6440" donnera|strong = "H5414" ses|strong = "H5414" produits|strong = "H2981", et|strong = "H5971" les|strong = "H5414" cieux|strong = "H8064" enverront|strong = "H5414" leur|strong = "H5414" rosée|strong = "H2919"; je|strong = "H3588" ferai|strong = "H5414" jouir|strong = "H5157" de|strong = "H5971" toutes|strong = "H5414" ces|strong = "H5414" choses|strong = "H1697" le|strong = "H5414"

reste|strong="H7611" de|strong="H5971" ce|strong="H5414" peuple|strong="H5971".
¹³ De|strong="H1004" même|strong="H3027" que|strong="H1004" vous|strong="H1004" avez été|strong="H1961" en|strong="H3478" malédiction|strong="H7045" parmi|strong="H8432" les|strong="H3027" nations|strong="H1471", maison|strong="H1004" de|strong="H1004" Juda|strong="H3063" et|strong="H3063" maison|strong="H1004" d'Israël, de|strong="H1004" même|strong="H3027" je|strong="H3027" vous|strong="H1004" sauverai|strong="H3467", et|strong="H3063" vous|strong="H1004" serez|strong="H1961" en|strong="H3478" bénédiction|strong="H1293". Ne|strong="H3478" craignez|strong="H3372" pas|strong="H3372", et|strong="H3063" que|strong="H1004" vos|strong="H2388" mains|strong="H3027" se|strong="H3478" fortifient|strong="H2388"! ¹⁴ Car|strong="H3588" ainsi|strong="H3541" parle|strong="H1696" l'Éternel des|strong="H3068" armées|strong="H6635": Comme|strong="H3068" j'ai eu|strong="H6213" la|strong="H3068" pensée|strong="H2161" de|strong="H6635" vous|strong="H3068" faire|strong="H6213" du|strong="H5162" mal|strong="H7489" lorsque|strong="H3588" vos|strong="H6440" pères m'irritaient, dit|strong="H5002" l'Éternel des|strong="H3068" armées|strong="H6635", et|strong="H3068" que|strong="H3588" je|strong="H3588" ne|strong="H3068" m'en suis|strong="H1961" point|strong="H3808" repenti|strong="H5162",
¹⁵ ainsi|strong="H3651" je|strong="H3117" reviens|strong="H7725" en|strong="H7725" arrière|strong="H7725" et|strong="H3063" j'ai résolu|strong="H2161" en|strong="H7725" ces|strong="H3190" jours|strong="H3117" de|strong="H1004" faire|strong="H6213" du|strong="H3117" bien|strong="H3190" à|strong="H7725" Jérusalem|strong="H3389" et|strong="H3063" à|strong="H7725" la|strong="H3117" maison|strong="H1004" de|strong="H1004" Juda|strong="H3063". Ne|strong="H3063" craignez|strong="H3372" pas|strong="H7725"! ¹⁶ Voici|strong="H1697" ce|strong="H1697" que|strong="H1697" vous|strong="H1697" devez faire|strong="H6213": ¹⁰ dites|strong="H1696" la|strong="H6213" vérité|strong="H6666" chacun|strong="H3117" à|strong="H1696" son|strong="H6213" prochain|strong="H7453"; jugez|strong="H8199" dans|strong="H6213" vos|strong="H6213" portes|strong="H8179" selon|strong="H6310" la|strong="H6213" vérité|strong="H6666" et|strong="H4941" en|strong="H6213" vue|strong="H5869" de|strong="H1697" la|strong="H6213" paix|strong="H7965"; ¹⁷ ¹¹ que|strong="H3588" nul en|strong="H3068" son|strong="H8130" cœur|strong="H3824" ne|strong="H3068" pense|strong="H2803" le|strong="H5002" mal|strong="H7451" contre|strong="H3068" son|strong="H8130" prochain|strong="H7453", et|strong="H3068" ¹² n'aimez pas|strong="H8130" le|strong="H5002" faux|strong="H8267" serment|strong="H7621", car|strong="H3588" ce|strong="H3605" sont|strong="H3068" là|strong="H8130" toutes|strong="H4390" choses|strong="H1697" que|strong="H3588" je|strong="H3588" hais|strong="H8130", dit|strong="H5002" l'Éternel. V. 18-|strong="H3117"23: cf. Za 2:10, 11. És|strong="H3427" 2:1-|strong="H3117"3. Ép 3:6.

18La|strong="H3068" parole|strong="H1697" de|strong="H1697" l'Éternel des|strong="H3068" armées|strong="H6635" me|strong="H3068" fut|strong="H3068"

¹⁰b 8.16 Ép 4:25.

¹¹c 8.17 Za 7:10.

¹²d 8.17 Za 5:3, 4.

adressée|strong = "H1697", en|strong = "H3068" ces|strong = "H1697" mots|strong = "H1697":
¹⁹ Ainsi|strong = "H3541" parle|strong = "H1696" l'Éternel des|strong = "H3068"
armées|strong = "H6635": Le|strong = "H3068" jeûne|strong = "H6685" du|strong = "H1004"
quatrième|strong = "H7243" mois|strong = "H3117", le|strong = "H3068" jeûne|strong = "H6685"
du|strong = "H1004" cinquième|strong = "H2549", le|strong = "H3068" jeûne|strong = "H6685"
du|strong = "H1004" septième|strong = "H7637" et|strong = "H3063" le|strong = "H3068"
jeûne|strong = "H6685" du|strong = "H1004" dixième|strong = "H6224" se|strong = "H3068"
changeront pour|strong = "H1004" la|strong = "H3068" maison|strong = "H1004"
de|strong = "H1004" Juda|strong = "H3063" en|strong = "H3068" jours|strong = "H3117"
d'allégresse et|strong = "H3063" de|strong = "H1004" joie|strong = "H8057", en|strong = "H3068"
fêtes|strong = "H4150" de|strong = "H1004" réjouissance|strong = "H8342". Mais|strong = "H3588"
aimez la|strong = "H3068" vérité|strong = "H6666" et|strong = "H3063" la|strong = "H3068"
paix|strong = "H7965". ²⁰ Ainsi|strong = "H3541" parle|strong = "H1696"
l'Éternel des|strong = "H3068" armées|strong = "H6635": Il|strong = "H3068"
viendra encore|strong = "H5750" des|strong = "H3068" peuples|strong = "H5971"
et|strong = "H3068" des|strong = "H3068" habitants|strong = "H3427" d'un grand|strong = "H7227"
nombre|strong = "H7227" de|strong = "H5892" villes|strong = "H5892". ²¹
Les|strong = "H6440" habitants|strong = "H3427" d'une ville|strong = "H1980"
iront|strong = "H3212" à|strong = "H3068" l'autre, en|strong = "H3212" disant:
Allons|strong = "H3212" implorer|strong = "H2470" l'Éternel et|strong = "H3212"
chercher|strong = "H1245" l'Éternel des|strong = "H3068" armées|strong = "H6635"!
Nous|strong = "H3068" irons|strong = "H3212" aussi|strong = "H1571"! ²²
Et|strong = "H3068" beaucoup|strong = "H7227" de|strong = "H6440" peuples|strong = "H5971"
et|strong = "H3068" de|strong = "H6440" nombreuses|strong = "H7227" nations|strong = "H1471"
viendront|strong = "H3027" chercher|strong = "H1245" l'Éternel des|strong = "H3068"
armées|strong = "H6635" à|strong = "H3068" Jérusalem|strong = "H3389" et|strong = "H3068"
implorer|strong = "H2470" l'Éternel. ²³ Ainsi|strong = "H3541" parle|strong = "H1696"
l'Éternel des|strong = "H3068" armées|strong = "H6635": En|strong = "H3212"
ces|strong = "H8085" jours-là, dix|strong = "H6235" hommes|strong = "H5971"
de|strong = "H3117" toutes|strong = "H4390" les|strong = "H8085" langues|strong = "H3956"
des|strong = "H3068" nations|strong = "H1471" saisiront|strong = "H2388" un|strong = "H3068"
Juif|strong = "H3064" par|strong = "H3117" le|strong = "H8085" pan|strong = "H3671"
de|strong = "H3117" son|strong = "H3212" vêtement|strong = "H3671" et|strong = "H3117"
diront|strong = "H1696": Nous|strong = "H3068" irons|strong = "H3212" avec|strong = "H3212"
vous|strong = "H3068", car|strong = "H3588" nous|strong = "H3068" avons|strong = "H8432"
appris|strong = "H8085" que|strong = "H8085" Dieu|strong = "H3068" est|strong = "H3068"
avec|strong = "H3212" vous|strong = "H3068".

Les nations vaincues

V. 1-8: cf. Jé 49:23-27. (Éz 26 à 28.) So 2:4-7.

9Oracle|strong = "H4853", parole|strong = "H1697" de|strong = "H1697"
l'Éternel sur|strong = "H4853" le|strong = "H3068" pays de|strong = "H1697"
Hadrac|strong = "H2317".

E lle|strong = "H3588" s'arrête sur|strong = "H4853" Damas|strong = "H1834",

C ar|strong = "H3588" l'Éternel a|strong = "H3068" l'œil sur|strong = "H4853"
les|strong = "H3068" hommes|strong = "H1697"

C omme|strong = "H5869" sur|strong = "H4853" toutes|strong = "H4390" les|strong = "H3068"
tribus|strong = "H7626" d'Israël;

2Elle|strong = "H3588" s'arrête aussi|strong = "H1571" sur|strong = "H3588"
Hamath|strong = "H2574", à|strong = "H3588" la|strong = "H3588" frontière|strong = "H1379"
de|strong = "H3966" Damas|strong = "H1834",

S ur|strong = "H3588" Tyr|strong = "H6865" et|strong = "H6865" Sidon|strong = "H6721",
malgré|strong = "H1697" toute|strong = "H3966" leur|strong = "H3966" sagesse|strong = "H2449".

3Tyr|strong = "H6865" s'est bâti|strong = "H1129" une|strong = "H1129"
forteresse|strong = "H4692";

E lle|strong = "H1931" a|strong = "H1129" amassé|strong = "H6651" l'argent
comme|strong = "H1129" la|strong = "H1129" poussière|strong = "H6083",

E t|strong = "H3701" l'or comme|strong = "H1129" la|strong = "H1129" boue|strong = "H2916"
des|strong = "H1129" rues|strong = "H2351".

4Voici|strong = "H2009", le|strong = "H5221" Seigneur s'en emparera|strong = "H3423",

I l|strong = "H1931" précipitera|strong = "H5221" sa|strong = "H5221" puis-
sance|strong = "H2428" dans|strong = "H5221" la|strong = "H5221" mer|strong = "H3220",

E t|strong = "H5221" elle|strong = "H1931" sera|strong = "H3068" consumée
par|strong = "H5221" le|strong = "H5221" feu.

5Askalon le|strong = "H7200" verra|strong = "H7200", et|strong = "H4428"
elle|strong = "H3588" sera|strong = "H3427" dans|strong = "H3427" la|strong = "H7200"
crainte|strong = "H3372";

Gaza aussi, et un violent tremblement la saisira;

Ékron aussi, car son espoir sera confondu.

Le roi disparaîtra de Gaza,

Et Askalon ne sera plus habitée.

6L'étranger s'établira dans Asdod,

Et j'abattraï l'orgueil des Philistins.

7J'ôterai le sang de sa bouche,

Et les abominations d'entre ses dents;

Lui aussi restera pour notre Dieu;

Il sera comme un chef en Juda,

Et Ékron sera comme les Jébusiens.

8Je camperai autour de ma maison pour la défendre contre une armée,

Contre les allants et les venants,

Et l'opresseur ne passera plus près d'eux;

Car maintenant mes yeux sont fixés sur elle Jérusalem sauvée
 V. 9-12: cf. Mt 21:1-11. Ps 72. Jérusalem
 31:17, 21.

9 Sois transportée d'allégresse, fille de Sion!

Pousse des cris de joie, fille de Jérusalem!

Voici, ton roi vient à toi;

Il est juste et victorieux,

Il est humble et monté sur un âne,

Sur un âne, le petit d'une ânesse.

10 Je détruirai les chars

Et les chevaux de Jérusalem;

Et les arcs de guerre seront anéantis.

Il annoncera la paix aux nations,

E t|strong = "H7393" il|strong = "H3389" dominera|strong = "H4915" d'une mer|strong = "H3220" à|strong = "H1696" l'autre,

D epuis|strong = "H3117" le|strong = "H3389" fleuve|strong = "H5104" jusqu'aux extrémités de|strong = "H7393" la|strong = "H1696" terre|strong = "H6083".

11Et|strong = "H7971" pour|strong = "H7971" toi|strong = "H1004", à|strong = "H4325" cause|strong = "H1697" de|strong = "H4325" ton|strong = "H7971" alliance|strong = "H1285" scellée par|strong = "H7971" le|strong = "H7971" ¹³ sang|strong = "H1818",

J e|strong = "H1571" retirerai|strong = "H7971" tes|strong = "H7971" captifs de|strong = "H4325" la|strong = "H7971" fosse où|strong = "H3117" il|strong = "H1571" n'y a|strong = "H4325" pas|strong = "H1571" d'eau.

12Retournez|strong = "H7725" à|strong = "H7725" la|strong = "H3117" forteresse|strong = "H1225", captifs pleins|strong = "H4390" d'espérance!

A ujourd'hui encore|strong = "H7725" je|strong = "H3117" le|strong = "H7725" déclare|strong = "H5046",

J e|strong = "H3117" te|strong = "H7725" rendrai|strong = "H7725" le|strong = "H7725" double|strong = "H4932". V. 13-|strong = "H3117"17: cf. Za 10:3-|strong = "H3117"12. Jér|strong = "H3117" 31:10-|strong = "H3117"14.

13Car|strong = "H3588" je|strong = "H3588" bande|strong = "H1869" Juda|strong = "H3063" comme|strong = "H7760" un|strong = "H1121" arc|strong = "H7198",

J e|strong = "H3588" m'arme d'Éphraïm comme|strong = "H7760" d'un arc|strong = "H7198",

E t|strong = "H3063" je|strong = "H3588" soulèverai|strong = "H5782" tes|strong = "H7760" enfants|strong = "H1121", ô Sion|strong = "H6726",

C ontre|strong = "H5782" tes|strong = "H7760" enfants|strong = "H1121", ô Javan|strong = "H3120"!

J e|strong = "H3588" te|strong = "H1121" rendrai|strong = "H7760" pareille|strong = "H3644" à|strong = "H1121" l'épée d'un vaillant|strong = "H1368" homme|strong = "H1121".

14L'Éternel au-dessus d'eux apparaîtra|strong = "H7200",

^{13a} 9.11 Mt 26:28. 1 Co 11:25. Hé 9:19, 20, 21.

E t|strong = "H3318" sa|strong = "H7200" flèche|strong = "H2671" partira|strong = "H3318" comme|strong = "H3068"¹⁴ l'éclair;

L e|strong = "H7200" Seigneur, l'Éternel, sonnera|strong = "H8628" de|strong = "H3318" la|strong = "H7200" trompette|strong = "H7782",

I l|strong = "H3068" s'avancera dans|strong = "H7200" l'ouragan du|strong = "H3318" midi|strong = "H8486".

15L'Éternel des|strong = "H3068" armées|strong = "H6635" les|strong = "H3068" protégera|strong = "H1598";

I ls|strong = "H1121" dévoreront, ils|strong = "H1121" vaincra|strong = "H3533" les|strong = "H3068" pierres de|strong = "H4390" la|strong = "H4390" fronde|strong = "H7050";

I ls|strong = "H1121" boiront|strong = "H8354", ils|strong = "H1121" seront|strong = "H4196" bruyants|strong = "H1993" comme|strong = "H3644" pris|strong = "H5674" de|strong = "H4390" vin|strong = "H3196";

I ls|strong = "H1121" seront|strong = "H4196" pleins|strong = "H4390" comme|strong = "H3644" une|strong = "H3068" coupe|strong = "H4219",

C omme|strong = "H3644" les|strong = "H3068" coins|strong = "H2106" de|strong = "H4390" l'autel.

16L'Éternel, leur|strong = "H3068" Dieu|strong = "H3068", les|strong = "H3068" sauvera|strong = "H3467" en|strong = "H3117" ce|strong = "H1931" jour-là,

C omme|strong = "H3117" le|strong = "H3068" troupeau|strong = "H6629" de|strong = "H3117" son|strong = "H3117" peuple|strong = "H5971";

C ar|strong = "H3588" ils|strong = "H5971" sont|strong = "H3068" les|strong = "H3068" pierres d'un diadème|strong = "H5145",

Q ui|strong = "H5971" brilleront|strong = "H5264" dans|strong = "H3117" son|strong = "H3117" pays.

17Oh! Quelle|strong = "H4100" prospérité|strong = "H2898" pour|strong = "H3588" eux|strong = "H5971"! Quelle|strong = "H4100" beauté|strong = "H3308"!

¹⁴b 9.14 Na 2:4.

L e|strong = "H3588" froment|strong = "H1715" fera|strong = "H1715" croître|strong = "H5107"
les|strong = "H5221" jeunes|strong = "H1121" hommes|strong = "H1368",

E t|strong = "H1330" le|strong = "H3588" moût|strong = "H8492" les|strong = "H5221"
jeunes|strong = "H1121" filles|strong = "H1330".

Le règne de l'Éternel

V. 1-5: cf. (Jé 14:22; 27:9, 10.) Éz 34:1-22. Za 9:13-15.

10Demandez|strong = "H7592" à|strong = "H3068" l'Éternel la|strong = "H6213"
pluie|strong = "H4306", la|strong = "H6213" pluie|strong = "H4306" du|strong = "H5414"
printemps|strong = "H4456"!

L 'Éternel produira|strong = "H6213" des|strong = "H3068" éclairs|strong = "H2385",

E t|strong = "H3068" il|strong = "H3068" vous|strong = "H3068" enverra|strong = "H5414"
une|strong = "H6213" abondante|strong = "H1653" pluie|strong = "H4306",

I l|strong = "H3068" donnera|strong = "H5414" à|strong = "H3068" chacun|strong = "H5971"
de|strong = "H7704" l'herbe dans|strong = "H5414" son|strong = "H5414" champ|strong = "H7704".

2Car|strong = "H3588" les|strong = "H7462" théraphim|strong = "H8655"
ont|strong = "H3063" des|strong = "H1696" paroles|strong = "H1696" de|strong = "H5265"
néant|strong = "H1892",

L es|strong = "H7462" devins|strong = "H7080" prophétisent|strong = "H2372"
des|strong = "H1696" faussetés|strong = "H8267",

a **10.2** Ec 5:6.Les|strong = "H7462" songes|strong = "H2472" mentent|strong = "H7723"
et|strong = "H1892" consolent|strong = "H5162" par|strong = "H1696" la|strong = "H1696"
vanité|strong = "H1892".

C 'est pourquoi|strong = "H3651" ils|strong = "H7462" sont|strong = "H2372"
errants|strong = "H5265" comme|strong = "H3644" un|strong = "H1696" trou-
peau|strong = "H6629",

I ls|strong = "H7462" sont|strong = "H2372" malheureux|strong = "H6031" parce
qu'il n'y a|strong = "H1696" point|strong = "H3651" de|strong = "H5265" pas-
teur|strong = "H7462".

3Ma|strong = "H7760" colère|strong = "H2734" s'est enflammée|strong = "H2734"
contre|strong = "H2734" les|strong = "H3068" pasteurs|strong = "H7462",

E t|strong = "H3063" je|strong = "H3588" châtierai|strong = "H6485" les|strong = "H3068" boucs|strong = "H6260";

C ar|strong = "H3588" l'Éternel des|strong = "H3068" armées|strong = "H6635" visite|strong = "H6485" son|strong = "H7760" troupeau|strong = "H5739", la|strong = "H7760" maison|strong = "H1004" de|strong = "H1004" Juda|strong = "H3063",

E t|strong = "H3063" il|strong = "H3068" en|strong = "H7760" fera|strong = "H3068" comme|strong = "H3068" son|strong = "H7760" cheval|strong = "H5483" de|strong = "H1004" gloire|strong = "H1935" dans|strong = "H5921" la|strong = "H7760" bataille|strong = "H4421";

4De|strong = "H3318" lui|strong = "H3068" sortira|strong = "H3318" l'angle, de|strong = "H3318" lui|strong = "H3068" le|strong = "H3318" clou|strong = "H3489", de|strong = "H3318" lui|strong = "H3068" l'arc de|strong = "H3318" guerre|strong = "H4421";

D e|strong = "H3318" lui|strong = "H3068" sortiront|strong = "H3318" tous|strong = "H3162" les|strong = "H3318" chefs|strong = "H6438" ensembles.

5Ils|strong = "H1961" seront|strong = "H3068" comme|strong = "H5973" des|strong = "H3068" héros|strong = "H1368" foulant dans|strong = "H5414" la|strong = "H3068" bataille|strong = "H4421" la|strong = "H3068" boue|strong = "H2916" des|strong = "H3068" rues|strong = "H2351";

I ls|strong = "H1961" combattront|strong = "H3898", parce que|strong = "H3588" l'Éternel sera|strong = "H3068" avec|strong = "H4421" eux|strong = "H1992";

E t|strong = "H3068" ceux|strong = "H5971" qui|strong = "H3068" seront|strong = "H3068" montés|strong = "H7392" sur|strong = "H3068" des|strong = "H3068" chevaux|strong = "H5483" seront|strong = "H3068" couverts de|strong = "H2351" honte|strong = "H3001".
V. 6-|strong = "H1121"12: cf. És 11:11-|strong = "H1121"16; 27:12, 13.

6Je|strong = "H7725" fortifierai|strong = "H1396" la|strong = "H7725" maison|strong = "H1004" de|strong = "H1004" Juda|strong = "H3063",

E t|strong = "H6030" je|strong = "H7725" délivrerai|strong = "H3467" la|strong = "H7725" maison|strong = "H1004" de|strong = "H1004" Joseph|strong = "H3130";

J e|strong = "H7725" les|strong = "H7725" ramènerai|strong = "H7725", car|strong = "H3588" j'ai compassion|strong = "H7355" d'eux,

E t|strong = "H6030" ils|strong = "H7725" seront|strong = "H1004" comme|strong = "H3068" si|strong = "H3808" je|strong = "H7725" ne|strong = "H3068" les|strong = "H7725" avais|strong = "H6213" pas|strong = "H3808" rejetés|strong = "H2186";

C ar|strong = "H3588" je|strong = "H7725" suis|strong = "H1961" l'Éternel, leur|strong = "H3130" Dieu|strong = "H3068", et|strong = "H6030" je|strong = "H7725" les|strong = "H7725" exaucerai|strong = "H6030".

7Éphraïm sera|strong = "H3068" comme|strong = "H3644" un|strong = "H1121" héros|strong = "H1368";

L eur|strong = "H3068" cœur|strong = "H3820" aura|strong = "H3068" la|strong = "H7200" joie|strong = "H8055" que|strong = "H7200" donne|strong = "H8055" le|strong = "H7200" vin|strong = "H3196";

L eurs|strong = "H1121" fils|strong = "H1121" le|strong = "H7200" verront|strong = "H7200" et|strong = "H1121" seront|strong = "H1121" dans|strong = "H7200" l'allégresse,

L eur|strong = "H3068" cœur|strong = "H3820" se|strong = "H3068" réjouira|strong = "H8055" en|strong = "H7200" l'Éternel.

8Je|strong = "H3588" les|strong = "H6908" sifflerai|strong = "H8319" et|strong = "H7235" les|strong = "H6908" rassemblerai|strong = "H6908", car|strong = "H3588" je|strong = "H3588" les|strong = "H6908" rachète|strong = "H6299",

E t|strong = "H7235" ils|strong = "H1992" multiplieront|strong = "H7235" comme|strong = "H3644" ils|strong = "H1992" multipliaient|strong = "H7235".

9Je|strong = "H7725" les|strong = "H7725" disperserai|strong = "H2232" parmi|strong = "H2421" les|strong = "H7725" peuples|strong = "H5971",

E t|strong = "H1121" au|strong = "H7725" loin|strong = "H4801" ils|strong = "H1121" se|strong = "H5971" souviendront|strong = "H2142" de|strong = "H1121" moi|strong = "H3318";

I ls|strong = "H1121" vivront|strong = "H2421" avec|strong = "H5971" leurs|strong = "H7725" enfants|strong = "H1121", et|strong = "H1121" ils|strong = "H1121" reviendront|strong = "H7725".

10Je|strong = "H7725" les|strong = "H7725" ramènerai|strong = "H7725" du|strong = "H7725" pays|strong = "H7704" d'Égypte,

Et je les rassemblerai de l'Assyrie;

Je les ferai venir au pays de Galaad et au Liban,

Et l'espace ne leur suffira pas.

Il passera la mer de détresse, il frappera les flots de la mer,

Et toutes les profondeurs du fleuve seront desséchées;

L'orgueil de l'Assyrie sera abattu,

Et le sceptre de l'Égypte disparaîtra.

12 Je les fortifierai par l'Éternel,

Et ils marcheront en son nom,

Dieu l'Éternel.
Jugement de Dieu sur les pasteurs infidèles
V. 1-3: cf. Lu 21:20-24.

11 Liban, ouvre tes portes,

Et que le feu dévore tes cèdres!

2Gémis|strong = "H3213", cyprès|strong = "H1265", car|strong = "H3588"
le|strong = "H5307" cèdre est|strong = "H3068" tombé|strong = "H5307",

C eux|strong = "H5315" qui|strong = "H5971" s'élevaient sont|strong = "H1265"
détruits|strong = "H7703"!

G émissiez|strong = "H3213", chênes de|strong = "H3381" Basan|strong = "H1316",

C ar|strong = "H3588" la|strong = "H5307" forêt|strong = "H3293" inaccessi-
ble|strong = "H1208" est|strong = "H3068" renversée|strong = "H5307"!

3Les|strong = "H7462" bergers|strong = "H7462" poussent des|strong = "H6963"
cris|strong = "H6963" lamentables|strong = "H3215",

P arce|strong = "H7939" que|strong = "H3588" leur|strong = "H7703" mag-
nificence|strong = "H1347" est|strong = "H3383" détruite|strong = "H7703";

L es|strong = "H7462" lionceaux|strong = "H3715" rugissent|strong = "H6963",

P arce|strong = "H7939" que|strong = "H3588" l'orgueil du|strong = "H6963"
Jourdain|strong = "H3383" est|strong = "H3383" abattu|strong = "H7703". V.
4-|strong = "H7970"14: cf. És|strong = "H3427" 40:11. Mt 9:36; 23:37-|strong = "H7970"39;
26:14-|strong = "H7970"16; 27:1-|strong = "H7970"10. Éz 37:15, etc.

4Ainsi|strong = "H3541" parle|strong = "H5002" l'Éternel, mon|strong = "H7462"
Dieu|strong = "H3068":

P ais|strong = "H7462" les|strong = "H3068" brebis|strong = "H6629" destinées
à|strong = "H3068" la|strong = "H3068" boucherie|strong = "H2028"!

5Ceux|strong = "H5315" qui|strong = "H3068" les|strong = "H3068" achè-
tent|strong = "H7069" les|strong = "H3068" égorgent|strong = "H2026" impuné-
ment;

C elui|strong = "H5315" qui|strong = "H3068" les|strong = "H3068" vend|strong = "H4376"
dit|strong = "H5002":

B éni|strong = "H1288" soit|strong = "H3068" l'Éternel, car|strong = "H3588"
je|strong = "H5315" m'enrichis!

Et leurs pasteurs ne les épargnent pas.

Car je n'ai plus de pitié pour les habitants du pays,

dit l'Éternel;

Et voici, je livre les hommes

aux mains des uns et autres et aux mains de leur roi;

Ils ravageront le pays,

Et je ne délivrerai pas de leurs mains.

7Alors je me mis à destination à la boucherie, assurément les misérables du troupeau. Je pris deux houlettes: j'appelai l'une Grâce, et j'appelai l'autre Union. Et je fis paître les brebis. ⁸ J'exterminai les trois pasteurs en un mois; mon âme était impatiente à leur sujet, et leur âme avait aussi pour moi du dégoût. ⁹ Et je dis: Je ne vous paîtrai plus! Que celle qui mourir meure, que celle qui périt périsse, et que celles qui restent se dévorent les unes les autres.

autres|strong = "H7468"! ¹⁰ Je|strong = "H5315" pris|strong = "H3947" ma|strong = "H3947" houlette|strong = "H4731" Grâce|strong = "H5278", et|strong = "H5971" je|strong = "H5315" la|strong = "H3947" brisai|strong = "H1438", pour|strong = "H3947" rompre|strong = "H6565" mon|strong = "H6565" alliance|strong = "H1285" que|strong = "H1285" j'avais traitée|strong = "H3772" avec|strong = "H3947" tous|strong = "H3605" les|strong = "H3947" peuples|strong = "H5971". ¹¹ Elle|strong = "H1931" fut|strong = "H3068" rompue|strong = "H6565" ce|strong = "H1697" jour-là; et|strong = "H3117" les|strong = "H3068" malheureuses|strong = "H6041" brebis|strong = "H6629", qui|strong = "H3068" prirent|strong = "H3947" garde|strong = "H8104" à|strong = "H3068" moi|strong = "H3027", reconnurent|strong = "H3045" ainsi|strong = "H1697" que|strong = "H1697" c'était la|strong = "H3045" parole|strong = "H1697" de|strong = "H3117" l'Éternel. ¹² Je|strong = "H5315" leur|strong = "H5337" dis|strong = "H1697": Si|strong = "H3808" vous|strong = "H2896" le|strong = "H5869" trouvez|strong = "H5869" bon|strong = "H2896", donnez-moi mon|strong = "H3701" salaire|strong = "H7939"; sinon|strong = "H3808", ne|strong = "H5869" le|strong = "H5869" donnez|strong = "H3051" pas|strong = "H3808". Et|strong = "H2896" ¹⁵ ils|strong = "H5971" pesèrent|strong = "H8254" pour|strong = "H5869" mon|strong = "H3701" salaire|strong = "H7939" trente|strong = "H7970" sicles|strong = "H3701" d'argent. ¹³ L'Éternel me|strong = "H3068" dit|strong = "H5002": Jette-le au|strong = "H1004" potier|strong = "H3335", ce|strong = "H3947" prix|strong = "H3701" magnifique auquel ils|strong = "H5971" m'ont estimé|strong = "H3365"! Et|strong = "H3068" je|strong = "H5315" pris|strong = "H3947" les|strong = "H3947" trente|strong = "H7970" sicles|strong = "H3701" d'argent, et|strong = "H3068" je|strong = "H5315" les|strong = "H3947" jetai|strong = "H7993" dans|strong = "H3701" la|strong = "H3947" maison|strong = "H1004" de|strong = "H1004" l'Éternel, pour|strong = "H3947" le|strong = "H3947" potier|strong = "H3335". ¹⁴ Puis je|strong = "H5315" brisai|strong = "H1438" ma|strong = "H1438" seconde|strong = "H8145" houlette|strong = "H4731" Union, pour|strong = "H3063" rompre|strong = "H6565" la|strong = "H3478" fraternité entre|strong = "H3427" Juda|strong = "H3063" et|strong = "H3063" Israël|strong = "H3478". V. 15-|strong = "H7970"17: cf. Éz 34:1-|strong = "H7970"10. Mt 23.

15L'Éternel me|strong = "H3068" dit|strong = "H5002": Prends|strong = "H3947" encore|strong = "H5750" l'équipage d'un pasteur|strong = "H7462" insensé! ¹⁶ Car|strong = "H3588" voici|strong = "H2009", je|strong = "H3588" susciterai|strong = "H6965" dans|strong = "H5324" le|strong = "H6965" pays un|strong = "H6965" pasteur|strong = "H7462" qui|strong = "H7462" n'aura pas|strong = "H3808" souci|strong = "H6485" des|strong = "H6485" brebis|strong = "H6629" qui|strong = "H7462" périssent|strong = "H3582"; il|strong = "H2009" n'ira pas|strong = "H3808" à|strong = "H6965" la|strong = "H1245" recherche|strong = "H1245" des|strong = "H6485" plus|strong = "H3808" jeunes|strong = "H5289", il|strong = "H2009" ne|strong = "H3808" guérira|strong = "H7495" pas|strong = "H3808" les|strong = "H7665" blessées|strong = "H7665", il|strong = "H2009" ne|strong = "H3808" soignera|strong = "H3557" pas|strong = "H3808" les|strong = "H7665" saines|strong = "H7495"; mais|strong = "H3588" il|strong = "H2009" dévorera la|strong = "H1245" chair|strong = "H1320" des|strong = "H6485" plus|strong = "H3808" grasses|strong = "H1277", et|strong = "H6965" il|strong = "H2009" déchirera|strong = "H6561" jusqu'aux cornes|strong = "H6541" de|strong = "H6965" leurs|strong = "H7665" pieds.

^{15a} 11.12 Mt 26:15; 27:9.

17¹⁶ Malheur|strong = "H1945" au|strong = "H5869" pasteur|strong = "H7473"
de|strong = "H5869" néant|strong = "H3808", qui|strong = "H5869" abandonne|strong = "H5800"
ses|strong = "H5800" brebis|strong = "H6629"!

Q ue|strong = "H1697" l'épée fonde sur|strong = "H5921" son|strong = "H5800"
bras|strong = "H2220" et|strong = "H5869" sur|strong = "H5921" son|strong = "H5800"
œil|strong = "H5869" droit|strong = "H3225"!

Q ue|strong = "H1697" son|strong = "H5800" bras|strong = "H2220" se|strong = "H5869"
dessèche|strong = "H3001",

E t|strong = "H5869" que|strong = "H1697" son|strong = "H5800" œil|strong = "H5869"
droit|strong = "H3225" s'éteigne!

Délivrance de Jérusalem

V. 1-9: cf. Za 10:3-7. Joë 3:9-16.

12Oracle|strong = "H4853", parole|strong = "H1697" de|strong = "H1697"
l'Éternel sur|strong = "H4853" Israël|strong = "H3478".

A insi|strong = "H1697" parle|strong = "H5002" l'Éternel, qui|strong = "H3478"
a|strong = "H3068" étendu|strong = "H5186" les|strong = "H3068" cieux|strong = "H8064"
et|strong = "H3478" fondé|strong = "H3245" la|strong = "H3068" terre|strong = "H3335",

E t|strong = "H3478" qui|strong = "H3478" a|strong = "H3068" formé|strong = "H3335"
l'esprit de|strong = "H1697" l'homme au-dedans de|strong = "H1697" lui|strong = "H3068":

2Voici|strong = "H2009", je|strong = "H1571" ferai|strong = "H7760" de|strong = "H5971"
Jérusalem|strong = "H3389" une|strong = "H7760" coupe|strong = "H5592" d'étourdissement

P our|strong = "H7760" tous|strong = "H3605" les|strong = "H7760" peuples|strong = "H5971"
d'alentour,

E t|strong = "H3063" aussi|strong = "H1571" pour|strong = "H7760" Juda|strong = "H3063"
dans|strong = "H5921" le|strong = "H7760" siècle|strong = "H4692" de|strong = "H5971"
Jérusalem|strong = "H3389".

¹⁶b 11.17 Jé 23:1. Éz 34:2. Jn 10:12.

3En|strong="H3117" ce|strong="H1931" jour-là, je|strong="H3117" ferai|strong="H7760" de|strong="H3117" Jérusalem|strong="H3389" une|strong="H3117" pierre pesante|strong="H4614" pour|strong="H7760" tous|strong="H3605" les|strong="H7760" peuples|strong="H5971";

Tous|strong="H3605" ceux|strong="H5971" qui|strong="H5971" la|strong="H7760" soulèveront|strong="H6006" seront|strong="H3117" meurtris|strong="H8295";

Et|strong="H3117" toutes les|strong="H7760" nations|strong="H1471" de|strong="H3117" la|strong="H7760" terre|strong="H3335" s'assembleront contre|strong="H7760" elle|strong="H1931".

4En|strong="H3117" ce|strong="H1931" jour-là, dit|strong="H5002" l'Éternel,

Je|strong="H3117" frapperai|strong="H5221" d'étourdissement tous|strong="H3605" les|strong="H5221" chevaux|strong="H5483",

Et|strong="H3063" de|strong="H1004" délire|strong="H7697" ceux|strong="H5971" qui|strong="H5971" les|strong="H5221" monteront|strong="H7392";

Mais j'aurai les|strong="H5221" yeux|strong="H5869" ouverts|strong="H6491" sur|strong="H3068" la|strong="H3117" maison|strong="H1004" de|strong="H1004" Juda|strong="H3063",

Quand|strong="H3117" je|strong="H3117" frapperai|strong="H5221" d'aveuglement tous|strong="H3605" les|strong="H5221" chevaux|strong="H5483" des|strong="H3068" peuples|strong="H5971".

5Les|strong="H3068" chefs de|strong="H3427" Juda|strong="H3063" diront|strong="H1697" en|strong="H3427" leur|strong="H3068" cœur|strong="H3820":

Les|strong="H3068" habitants|strong="H3427" de|strong="H3427" Jérusalem|strong="H3389" sont|strong="H3068" notre|strong="H7760" force,

Par|strong="H3068" l'Éternel des|strong="H3068" armées|strong="H6635", leur|strong="H3068" Dieu|strong="H3068".

6En|strong="H3427" ce|strong="H1931" jour-là, je|strong="H3117" ferai|strong="H7760" des|strong="H3117" chefs de|strong="H3117" Juda|strong="H3063"

Comme un foyer ardent parmi du bois,

Comme une torche enflammée parmi des gerbes;

Ils dévoreront à droite et à gauche tous les peuples d'alentour,

Et Jérusalem restera à Jérusalem sa place, à Jérusalem.

7L'Éternel sauvera d'abord les tentes de Juda,

À fin que la gloire de David,

La gloire des habitants de Jérusalem ne s'élève pas au-dessus de Juda.

8En ce jour-là, l'Éternel protégera les habitants de Jérusalem,

Et le faible parmi eux sera dans ce jour comme David;

La maison de David sera comme Dieu,

Comme l'ange de l'Éternel devant eux.

9En ce jour-là,

J e|strong = "H3117" m'efforcerai de|strong = "H3117" détruire|strong = "H8045"
toutes les|strong = "H3117" nations|strong = "H1471"

Q ui|strong = "H1471" viendront contre|strong = "H5921" Jérusalem|strong = "H3389".
V. 10-|strong = "H3117"14: cf. Ac 2. (Éz 36:26, 27. 2 Co 3:14-|strong = "H3117"16;
7:10.)

10Alors|strong = "H3117" je|strong = "H3117" ¹⁷ répandrai|strong = "H8210"
sur|strong = "H5921" la|strong = "H3427" maison|strong = "H1004" de|strong = "H1004"
David|strong = "H1732" et|strong = "H1004" sur|strong = "H5921" les|strong = "H1732"
habitants|strong = "H3427" de|strong = "H1004" Jérusalem|strong = "H3389"

U n|strong = "H1732" esprit|strong = "H7307" de|strong = "H1004" grâce|strong = "H2580"
et|strong = "H1004" de|strong = "H1004" supplication|strong = "H8469",

E t|strong = "H1004" ils|strong = "H5971" tourneront|strong = "H7760" les|strong = "H1732"
¹⁸ regards|strong = "H5027" vers|strong = "H6440" moi|strong = "H6440", celui|strong = "H1931"
qu'ils ont|strong = "H5869" percé|strong = "H1856".

I ls|strong = "H5971" pleureront|strong = "H4553" sur|strong = "H5921" lui|strong = "H1732"
comme|strong = "H1004" on|strong = "H5971" pleure|strong = "H5594" sur|strong = "H5921"
un|strong = "H1732" fils unique|strong = "H3173",

I ls|strong = "H5971" pleureront|strong = "H4553" amèrement|strong = "H4843"
sur|strong = "H5921" lui|strong = "H1732" comme|strong = "H1004" on|strong = "H5971"
pleure|strong = "H5594" sur|strong = "H5921" un|strong = "H1732" premier-
né.

11En|strong = "H3117" ce|strong = "H1931" jour-là, le|strong = "H3117"
deuil|strong = "H4553" sera|strong = "H3389" grand|strong = "H1431" à|strong = "H3117"
Jérusalem|strong = "H3389",

C omme|strong = "H3117" le|strong = "H3117" deuil|strong = "H4553" d'Hadadrimmon
dans|strong = "H3117" la|strong = "H3117" vallée|strong = "H1237" de|strong = "H3117"
¹⁹ Meguidon|strong = "H4023".

12Le|strong = "H5416" pays sera|strong = "H1732" dans|strong = "H1732"
le|strong = "H5416" deuil|strong = "H5594", chaque|strong = "H1697" famille|strong = "H4940"
séparément:

¹⁷a 12.10 Éz 39:29. Joë 2:28.

¹⁸b 12.10 Jn 19:37. Ap 1:7.

¹⁹c 12.11 2 R 23:29. 2 Ch 35:22, 24.

L a|strong = "H1004" famille|strong = "H4940" de|strong = "H1004" la|strong = "H1004" maison|strong = "H1004" de|strong = "H1004" David|strong = "H1732" séparément, et|strong = "H1004" les|strong = "H1732" femmes à|strong = "H1004" part|strong = "H6440";

L a|strong = "H1004" famille|strong = "H4940" de|strong = "H1004" la|strong = "H1004" maison|strong = "H1004" de|strong = "H1004" Nathan|strong = "H5416" séparément, et|strong = "H1004" les|strong = "H1732" femmes à|strong = "H1004" part|strong = "H6440";

13La|strong = "H1004" famille|strong = "H4940" de|strong = "H1004" la|strong = "H1004" maison|strong = "H1004" de|strong = "H1004" Lévi|strong = "H3878" séparément, et|strong = "H1004" les|strong = "H1004" femmes à|strong = "H1004" part|strong = "H6440";

L a|strong = "H1004" famille|strong = "H4940" de|strong = "H1004" Schimeï|strong = "H8097" séparément, et|strong = "H1004" les|strong = "H1004" femmes à|strong = "H1004" part|strong = "H6440";

14Toutes les|strong = "H3605" autres|strong = "H7604" familles|strong = "H4940", chaque|strong = "H3605" famille|strong = "H4940" séparément,

E t|strong = "H3063" les|strong = "H3605" femmes à|strong = "H7604" part|strong = "H6440".
Menaces contre les faux prophètes
V. 1-6: cf. (Ac 13:38, 39. Ro 11:26, 27. Hé 9:13, 14.) (Éz 37:23. De 13:1-11.)

13En|strong = "H3427" ce|strong = "H1931" jour-là, une|strong = "H3117" source|strong = "H4726" sera|strong = "H3389" ouverte|strong = "H6605"

P our|strong = "H1004" la|strong = "H3117" maison|strong = "H1004" de|strong = "H1004" David|strong = "H1732" et|strong = "H3117" les|strong = "H6605" habitants|strong = "H3427" de|strong = "H1004" Jérusalem|strong = "H3389",

P our|strong = "H1004" le|strong = "H3117" péché|strong = "H2403" et|strong = "H3117" pour|strong = "H1004" l'impureté.

2En|strong = "H3117" ce|strong = "H1931" jour-là, dit|strong = "H5002" l'Éternel des|strong = "H3068" armées|strong = "H6635",

J 'exterminerai du|strong = "H3117" pays les|strong = "H3068" noms|strong = "H8034" des|strong = "H3068" idoles|strong = "H6091",

A fin|strong="H4616" qu'on ne|strong="H3068" s'en souvienn|strong="H2142" plus|strong="H5750";

J 'ôterai aussi|strong="H1571" du|strong="H3117" pays les|strong="H3068" prophètes|strong="H5030" et|strong="H3117" l'esprit d'impureté.

3Si|strong="H3808" quelqu'un prophétise|strong="H5012" encore|strong="H5750",

S on|strong="H3068" père|strong="H3205" et|strong="H3068" sa|strong="H3068" mère, qui|strong="H3068" l'ont engendré|strong="H3205", lui|strong="H3068" diront|strong="H1696":

T u|strong="H3588" ne|strong="H3205" vivras|strong="H2421" pas|strong="H3808", car|strong="H3588" tu|strong="H3588" dis|strong="H1696" des|strong="H3068" mensonges|strong="H8267" au|strong="H1696" nom|strong="H8034" de|strong="H8034" l'Éternel!

E t|strong="H3068" son|strong="H3068" père|strong="H3205" et|strong="H3068" sa|strong="H3068" mère, qui|strong="H3068" l'ont engendré|strong="H3205", le|strong="H3068" transperceront|strong="H1856"

Q uand|strong="H3808" il|strong="H3068" prophétisera|strong="H5012".

4En|strong="H3117" ce|strong="H1931" jour-là, les|strong="H3117" prophètes|strong="H5030" rougiront de|strong="H3117" leurs|strong="H3117" visions|strong="H2384"

Q uand|strong="H3117" ils|strong="H1961" prophétiseront|strong="H5012",

E t|strong="H3117" ils|strong="H1961" ne|strong="H3808" revêtiront|strong="H3847" plus|strong="H3808" un|strong="H3117" manteau de|strong="H3117" poil|strong="H8181" pour|strong="H8181" mentir|strong="H3584".

5Chacun|strong="H1397" d'eux dira|strong="H1696": Je|strong="H3588" ne|strong="H3808" suis|strong="H1961" pas|strong="H3808" prophète|strong="H5030",

J e|strong="H3588" suis|strong="H1961" laboureur|strong="H5647",

C ar|strong = "H3588" on|strong = "H5971" m'a acheté|strong = "H7069" dès|strong = "H5647" ma|strong = "H7725" jeunesse|strong = "H5271".

6Et|strong = "H3027" si|strong = "H3808" on|strong = "H5971" lui|strong = "H1004" demande|strong = "H1696":

D 'où viennent ces|strong = "H3027" blessures|strong = "H4347" que|strong = "H1004" tu|strong = "H3027" as aux|strong = "H3027" mains|strong = "H3027"?

I l|strong = "H3027" répondra|strong = "H6030":

C 'est dans|strong = "H5221" la|strong = "H3027" maison|strong = "H1004" de|strong = "H1004" ceux|strong = "H3027" qui|strong = "H3027" m'aimaient que|strong = "H1004" je|strong = "H3027" les|strong = "H5221" ai reçues|strong = "H5221".
V. 7-|strong = "H1004"9: cf. (És|strong = "H3427" 53:6-|strong = "H1004"10.
Mt 26:31, etc.; 27.) (És|strong = "H3427" 6:10-|strong = "H1004"13. Ro 11.)

7Épée|strong = "H2719", lève-toi sur|strong = "H3027" mon|strong = "H7462" pasteur|strong = "H7462"

E t|strong = "H7725" sur|strong = "H3027" l'homme qui|strong = "H3068" est|strong = "H3068" mon|strong = "H7462" compagnon|strong = "H5997"!

D it|strong = "H5002" l'Éternel des|strong = "H3068" armées|strong = "H6635".

a 13.7 Mt 26:31. Mc 14:27.Frappe|strong = "H5221" le|strong = "H5002" pasteur|strong = "H7462", et|strong = "H7725" que|strong = "H3027" les|strong = "H5221" brebis|strong = "H6629" se|strong = "H3068" dispersent|strong = "H6327"!

E t|strong = "H7725" je|strong = "H7725" tournerai|strong = "H7725" ma|strong = "H7725" main|strong = "H3027" vers|strong = "H7725" les|strong = "H5221" faibles|strong = "H6819".

8Dans|strong = "H3427" tout|strong = "H3605" le|strong = "H5002" pays, dit|strong = "H5002" l'Éternel,

L es|strong = "H3068" deux|strong = "H8147" tiers|strong = "H7992" seront|strong = "H3068" exterminés|strong = "H3772", périront|strong = "H1478",

E t|strong = "H3068" l'autre tiers|strong = "H7992" restera|strong = "H3498".

9 Je mettrai ce tiers tiers dans le feu,

Et je purifierai comme on purifie l'argent,

Je l'éprouverai²⁰ comme on éprouve l'or.

c 13.9 Ps 50:15; 91:15. Il invoquera mon nom, et je l'exaucerai;

Je dirai: ²¹ C'est mon peuple!

Et il dira: L'Éternel est mon Dieu!

Le jour de l'Éternel

V. 1-5: cf. Ap 16:13-16. Mt 16:27. 2 Th 1:6-10.

14 Voici le jour de l'Éternel arrive,

Et tes dépouilles seront partagées au milieu de toi.

2 Je rassemblerai toutes les nations pour qu'elles attaquent Jérusalem;

La ville sera prise, les maisons seront pillées, et les femmes violées;

²⁰b 13.9 1 Pi 1:6, 7.

²¹d 13.9 Ps 144:15. Jn 20:28.

²²a 14.2 És 13:16.

L a moitié de la moitié de la ville ira en captivité,

M ais le reste du peuple ne sera pas exterminé de la ville.

³ L'Éternel paraîtra, et il combattra ces nations,

C omme il combat au jour de la bataille.

4 Ses pieds se poseront en ce jour sur la montagne des oliviers,

Q ui est vis-à-vis de Jérusalem du côté de l'orient;

L a montagne des oliviers se fendra par le milieu, à l'orient et à l'occident,

E t il se formera une très grande vallée:

U ne moitié de la montagne reculera vers le septentrion,

E t une moitié vers le midi.

5 Vous fuirez alors dans la vallée de mes montagnes,

^{23b} 14.3 És 42:13.

C ar|strong = "H3588" la|strong = "H6440" vallée|strong = "H1516" des|strong = "H3068" montagnes|strong = "H2022" s'étendra jusqu'à Atzel;

V ous|strong = "H3068" fuirez|strong = "H5127" comme|strong = "H3117" vous|strong = "H3068" avez fui|strong = "H5127" ²⁴ devant|strong = "H6440" le|strong = "H6440" tremblement|strong = "H7494" de|strong = "H4428" terre|strong = "H7494",

A u|strong = "H6440" temps|strong = "H3117" d'Ozias, roi|strong = "H4428" de|strong = "H4428" Juda|strong = "H3063".

E t|strong = "H3063" l'Éternel, mon|strong = "H4428" Dieu|strong = "H3068", viendra|strong = "H5927", et|strong = "H3063" tous|strong = "H3605" ses|strong = "H6440" saints|strong = "H6918" avec|strong = "H5973" lui|strong = "H3068". V. 6-|strong = "H3117"11: cf. Joë 3:18. Éz 47:1-|strong = "H3117"12.

6En|strong = "H3117" ce|strong = "H1931" jour-là, il|strong = "H3117" n'y aura|strong = "H1961" point|strong = "H3808" de|strong = "H3117" lumière;

I l|strong = "H3117" y|strong = "H7130" aura|strong = "H1961" du|strong = "H3117" froid|strong = "H2779" et|strong = "H3117" de|strong = "H3117" la|strong = "H3117" glace|strong = "H7087".

7²⁵ Ce|strong = "H1931" sera|strong = "H3068" un|strong = "H3068" jour|strong = "H3117" unique, connu|strong = "H3045" de|strong = "H3117" l'Éternel,

E t|strong = "H3117" qui|strong = "H3068" ne|strong = "H3068" sera|strong = "H3068" ni|strong = "H3117" jour|strong = "H3117" ni|strong = "H3117" nuit|strong = "H3915";

M ais|strong = "H3588" vers|strong = "H6256" le|strong = "H3045" soir|strong = "H6153" la|strong = "H3045" lumière paraîtra|strong = "H6440".

8En|strong = "H3117" ce|strong = "H1931" jour-là, ²⁶ des|strong = "H3117" eaux|strong = "H4325" vives|strong = "H2416" sortiront|strong = "H3318" de|strong = "H3117" Jérusalem|strong = "H3389",

E t|strong = "H3117" couleront moitié|strong = "H2677" vers|strong = "H3318" la|strong = "H3117" mer|strong = "H3220" orientale|strong = "H6931",

²⁴c 14.5 Am 1:1.

²⁵d 14.7 Ap 21:25.

²⁶e 14.8 Éz 47:1, etc. Joë 3:18. Ap 22:1.

M oitié|strong = "H2677" vers|strong = "H3318" la|strong = "H3117" mer|strong = "H3220" occidentale|strong = "H3220";

I l|strong = "H3117" en|strong = "H3117" sera|strong = "H3389" ainsi|strong = "H3651" été|strong = "H7019" et|strong = "H3117" hiver|strong = "H2779".

9L'Éternel sera|strong = "H3068" roi|strong = "H4428" de|strong = "H4428" toute|strong = "H3605" la|strong = "H3117" terre|strong = "H7494";

E n|strong = "H3117" ce|strong = "H1931" jour-là, l'Éternel sera|strong = "H3068" le|strong = "H3068" seul|strong = "H3498" Éternel|strong = "H3068",

E t|strong = "H3117" son|strong = "H3117" nom|strong = "H8034" sera|strong = "H3068" le|strong = "H3068" seul|strong = "H3498" nom|strong = "H8034".

10Tout|strong = "H3605" le|strong = "H4725" pays|strong = "H4725" de-
viendra|strong = "H5045" comme|strong = "H3427" la|strong = "H3427" plaine|strong = "H6160",
de|strong = "H4428" Guéba|strong = "H1387" à|strong = "H3427" Rimmon|strong = "H7417",

A u|strong = "H3427" midi|strong = "H5045" de|strong = "H4428" Jérusalem|strong = "H3389";

E t|strong = "H4428" Jérusalem|strong = "H3389" sera|strong = "H3389" élevée|strong = "H7213" et|strong = "H4428" restera|strong = "H3427" à|strong = "H3427" sa|strong = "H4428" place|strong = "H4725",

D epuis|strong = "H4428" la|strong = "H3427" porte|strong = "H8179" de|strong = "H4428" Benjamin|strong = "H1144" jusqu'au lieu|strong = "H4725" de|strong = "H4428" la|strong = "H3427" première|strong = "H7223" porte|strong = "H8179",

J usqu'à la|strong = "H3427" porte|strong = "H8179" des|strong = "H4428" an-
gles|strong = "H6434",

E t|strong = "H4428" depuis|strong = "H4428" la|strong = "H3427" tour|strong = "H4026" de|strong = "H4428" Hananeel|strong = "H2606" jusqu'aux pressoirs|strong = "H3342" du|strong = "H3427" roi|strong = "H4428".

11On|strong = "H5971" habitera|strong = "H3427" dans|strong = "H3427" son|strong = "H3427" sein|strong = "H7130", et|strong = "H3427" il|strong = "H3389" n'y aura|strong = "H1961" plus|strong = "H5750" d'interdit;

J érusalem sera en sécurité. V. 12-19: cf. Ps 2:8-12. És 60:12; 66:23, 24.

12Voici la plaie dont l'Éternel frappera tous les peuples

Qui auront combattu contre Jérusalem:

Leur chair tombera en pourriture tandis qu'ils seront sur leurs pieds,

Leurs yeux tomberont en pourriture dans leurs orbites,

Et leur langue tombera en pourriture dans leur bouche.

13En ce jour-là, l'Éternel produira un grand trouble parmi eux;

L'un saisira la main de l'autre,

Et ils lèveront la main les uns sur les autres.

14Juda combattra aussi dans Jérusalem,

Et l'on amassera les richesses de toutes les nations d'alentour,

L'or, l'argent, et des vêtements en très grand nombre.

15La plaie frappera même les chevaux,

Les mulets, les chameaux, les ânes,

Et toutes les bêtes qui seront dans ces camps:

Cette plaie sera semblable à l'autre.

16Tous ceux qui resteront de toutes les nations

Venues contre Jérusalem

Monteront chaque année

Pour se prosterner devant le roi, l'Éternel des armées,

Et pour célébrer la fête des tabernacles.

17S'il y a des familles de la terre qui ne montent pas à Jérusalem

Pour se prosterner devant le roi, l'Éternel des armées,

La pluie ne tombera pas sur elles.

²⁷f 14.16 És 66:23.

18 Si la famille d'Égypte ne monte pas, si elle ne vient pas,

La pluie ne tombera pas sur elle;

Elle sera frappée de la plaie dont l'Éternel frappera les nations

Qui ne monteront pas pour célébrer des tabernacles.

19 Ce sera le châ-timent de l'Égypte,

Le châ-timent de toutes les nations

Qui ne monteront pas pour célébrer des tabernacles. V. 20-21: cf. És 4:3. Joë 3:17. Ap 21:27.

20 En ce jour-là, il sera écrit sur les clochettes des chevaux:

Sainteté à l'Éternel!

Et les chaudières dans la maison de l'Éternel

Seront comme les coupes devant l'autel.

21 Toute chaudière à Jérusalem et dans Juda

S era|strong = "H3068" consacrée|strong = "H6944" à|strong = "H3068" l'Éternel des|strong = "H3068" armées|strong = "H6635";

T ous|strong = "H3605" ceux|strong = "H1992" qui|strong = "H3068" offriront|strong = "H2076" des|strong = "H3068" sacrifices|strong = "H2076" viendront|strong = "H3027"

E t|strong = "H3063" s'en serviront|strong = "H1961" pour|strong = "H3947" cuire|strong = "H1310" les|strong = "H3947" viandes|strong = "H1320";

E t|strong = "H3063" il|strong = "H3117" n'y aura|strong = "H3068" plus|strong = "H5750" de|strong = "H1004" ²⁸ marchands|strong = "H3669" dans|strong = "H3117" la|strong = "H3947" maison|strong = "H1004" de|strong = "H1004" l'Éternel des|strong = "H3068" armées|strong = "H6635",

E n|strong = "H3117" ce|strong = "H1931" jour-là.

²⁸g 14.21 És 35:8. Joë 3:17. Ap 21:27; 22:15.